

# DOMYOS TC7



## DOMYOS TC7

90 kg / 198 lbs  
183 x 88 x 149 cm  
72 x 35 x 58 in

## MAXI

130 kg  
286 lbs



45 min



**1**

Console  
Console  
Consola  
Konsole  
Console  
Consola  
Konsola  
Konzol  
Консоль  
Consolă  
Konzola  
konzole  
Konsol  
Конзола  
Konsol  
لوحة التحكم  
控制面板  
控制面板

**2**

Safety key  
Clé de sécurité  
Llave de seguridad  
Sicherheitsschlüssel  
Chiave di sicurezza  
Veiligheidsleutel  
Chave de segurança  
Klucz zabezpieczający  
Biztonsági kulcs  
Ключ безопасности  
Cheie de siguranță  
Bezpečnostný kľúč  
Bezpečnostní klíč  
Säkerhetsnyckel  
Ключ за безопасност  
Güvenlik anahtarı  
مفتاح أمان  
安全钥匙  
安全鑰匙

**3**

Handrail  
Barres de maintien  
Barras de sujeción  
Haltestangen  
Barre di tenuta  
Steunstangen  
Barras de suporte  
Uchwyty  
Tartórúd  
Поручни  
Bare de susținere  
Operné tyče  
Madla  
Stödstånger  
Дръжки  
Tutunma barları  
قضبان تثبيت  
橫向握杆  
橫向握杆

**4**

Master switch  
Interrupteur principal  
Interruptor principal  
Hauptschalter  
Interruttore principale  
Hoofdschakelaar  
Interruptor principal  
Wyłącznik główny  
Főkapcsoló  
Основной выключатель  
Înterupător principal  
Hlavní vypínač  
Hlavní vypínač  
Huvudbrytare  
Основен бутон  
Ana kumanda anahtarı  
قاطع رئيسي  
主开关  
主開關

**5**

Treadmill belt  
Bande de course  
Cinta de correr  
Lauffläche  
Nastro di corsa  
Loopband  
Passadeira de corrida  
Pas bieżny  
Futófelület  
Беговое полотно  
Bandă de alergare  
Bežecký pás  
Běžící pás  
Löpband  
Бягаща лента  
Koşu bandı  
سير مشي  
傳送帶  
傳送帶

**6**

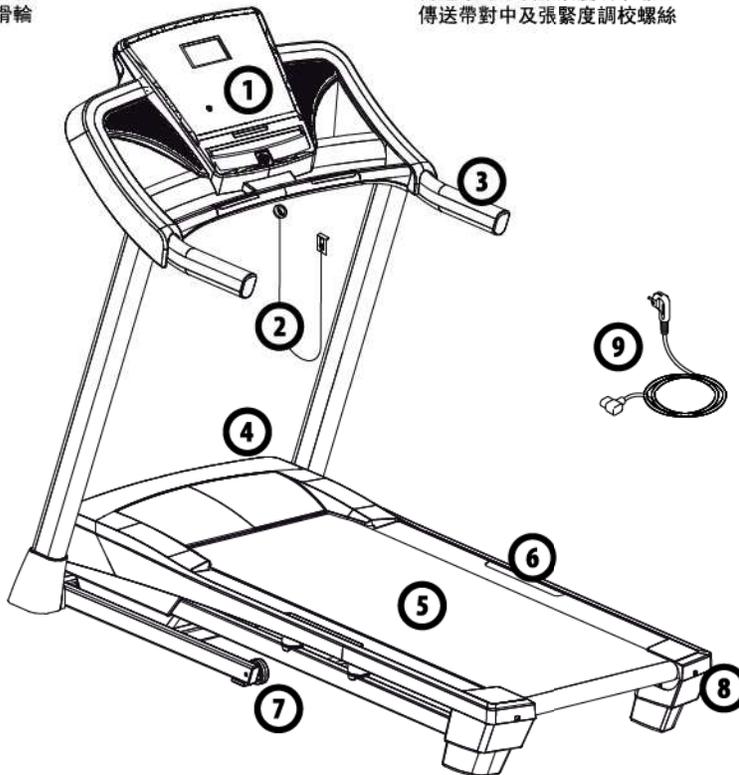
Footrest  
Repose-pieds  
Reposapiés  
Fußraste  
Poggiapiedi  
Voetensteun  
Descanso para pés  
Oparcia stóp  
Lábtartó  
Подножки  
Suport pentru picioare  
Stúpačka  
Běžíci pás  
Fotstöd  
Стъпенка  
Ayak dayama yeri  
مسند القدمين  
置脚處  
置腳處

**7**

Castors  
Roulettes de déplacement  
Ruedas de desplazamiento  
Transportrollen  
Rotelle di spostamento  
Transportwieltes  
Rodinhas de deslocação  
Kółka do przemieszczania  
Görgök a mozgatóshoz  
Транспортировочные ролики  
Rotițe de deplasare  
Premiestňovacie kolieska  
Přemístovací kolečka  
Transporthjul  
Колелца за преместване  
Hareket makaraları  
بكرات النقل  
移动滑轮  
移動滑輪

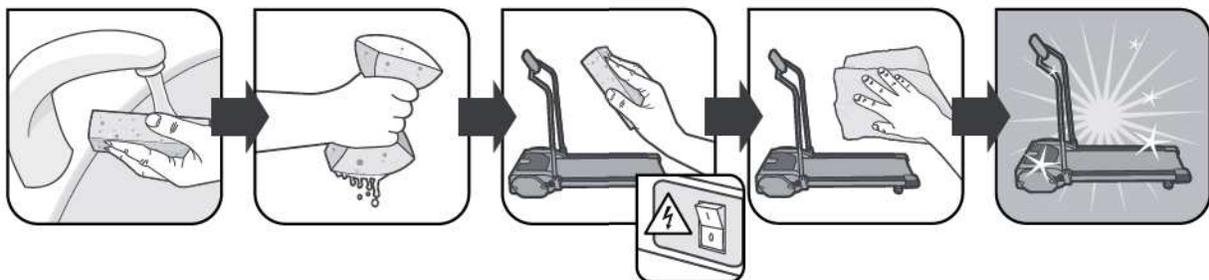
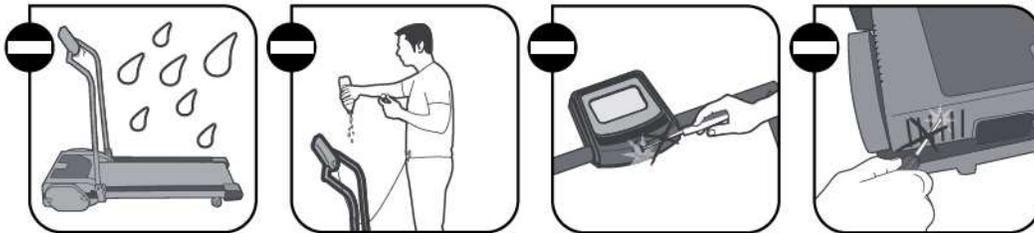
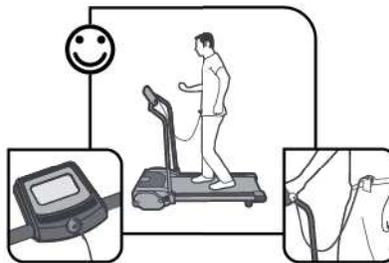
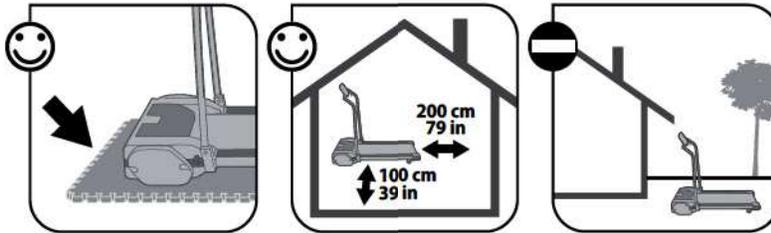
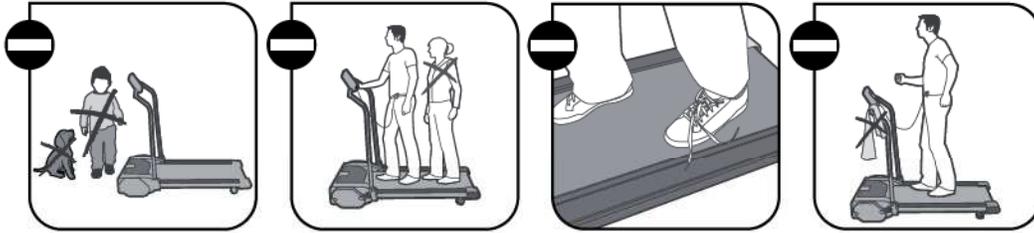
**8**

Adjusting nut to centre and set the tension of the treadmill belt  
Vis de réglage pour le centrage et la tension de la bande de course  
Tornillo de ajuste para el centrado y la tensión de la cinta de correr  
Einstellschraube für das Zentrieren und die Spannung der Lauffläche.  
Vite di regolazione per la centratura e la tensione del nastro di corsa  
Regelschroef voor het centreren en het spannen van de loopband  
Parafuso de ajuste para centragem e tensão da passadeira de corrida  
Śruba regulacji wyśrodkowania i naprężenia pasa bieżnego  
A futófelület központosítására és a szalag feszességének beállítására szolgáló csavar  
Регулировочный болт для центрирования и натяжения бегового полотна  
Şuruburi de reglare pentru centrarea și tensionarea benzii de alergare  
Nastavovacia skrutka pre centrovanie a napínanie bežeckého pásu  
Šroub pro nastavení centrování a napětí běžícího pásu  
Justerskruv för centrering och spänning av löpbandet  
Регулиращ винт за центриране и регулиране степента на обтягане на бягащата лента  
Koşu bandı için ortalama ve gerginlik ayarı vidası  
مسامير ملولية لضبط تمرکز المشاية وشد سير المشي  
傳送帶對中及張緊度調節螺絲  
傳送帶對中及張緊度調校螺絲

**9**

Power cord  
Cordon d'alimentation  
Cable de alimentaci3n  
Stromkabel  
Cavo d'alimentazione  
Elektricitetsnoer  
Cabo de alimenta3o  
Kabel zasilajacy  
Tápkábel  
Сетевой кабель  
Cablu de alimentare  
Napájací kábel  
Napájecí kábel  
Elszladd  
Захранващ кабел  
Güç kablosu  
كبل الكهرباء  
电源线  
電源線

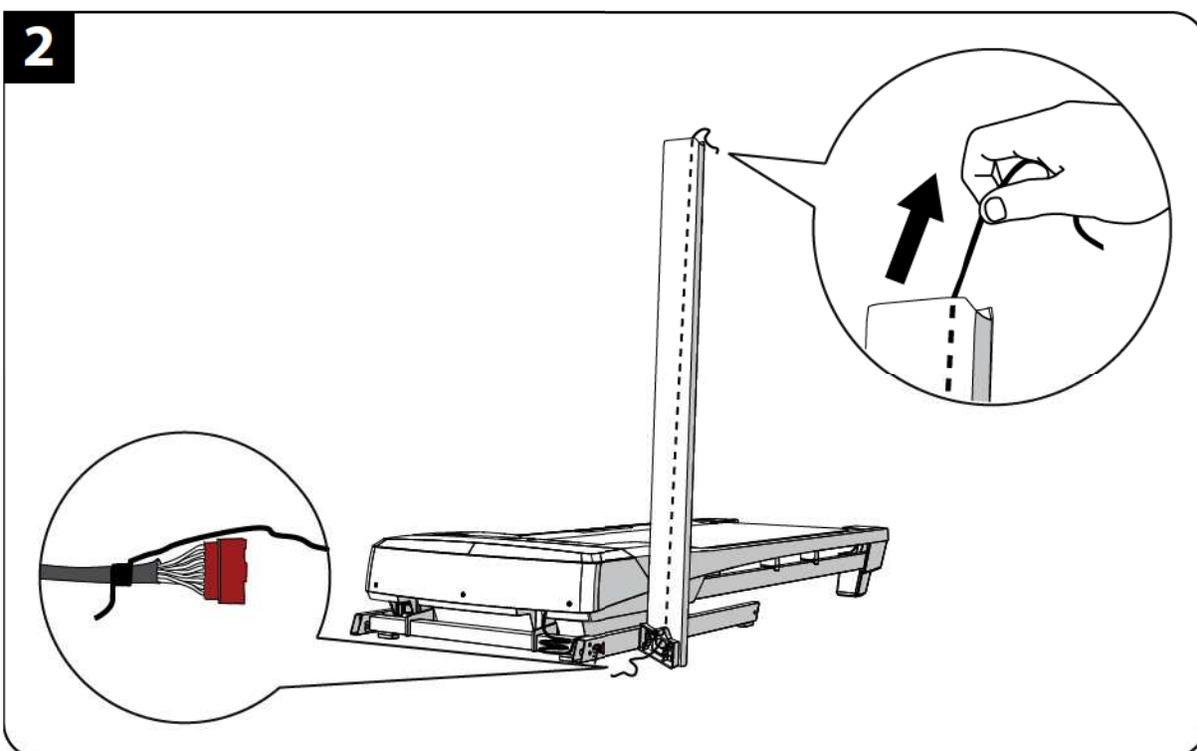
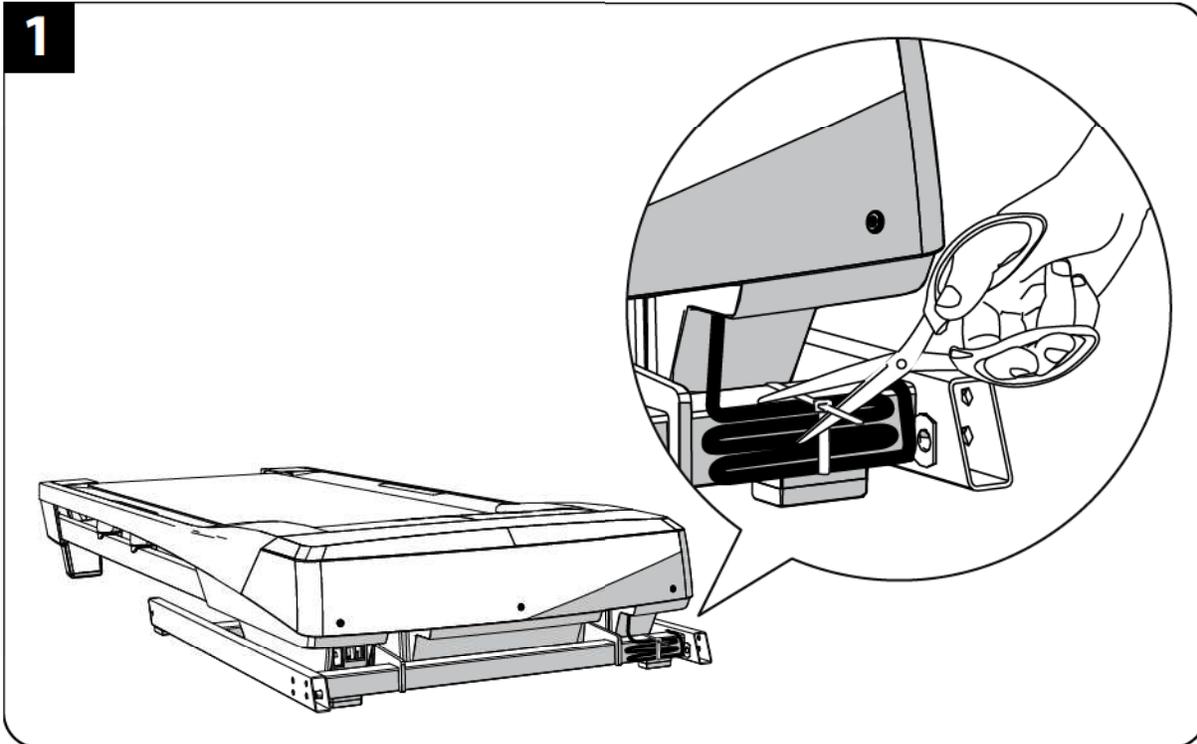
**SAFETY • SÉCURITÉ • SEGURIDAD • SICHERHEIT • SICUREZZA • VEILIGHEID •  
 SEGURANÇA • BEZPIECZEŃSTWO • BIZTONSÁG • МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ • SIGURANȚĂ  
 • BEZPEČNOSTĚ • BEZPEČNOST • SÄKERHETSANVISNINGAR • БЕЗОПАСИСТ • GÜVENLİK  
 • احتياطات أمنية • 安全 • 安全**



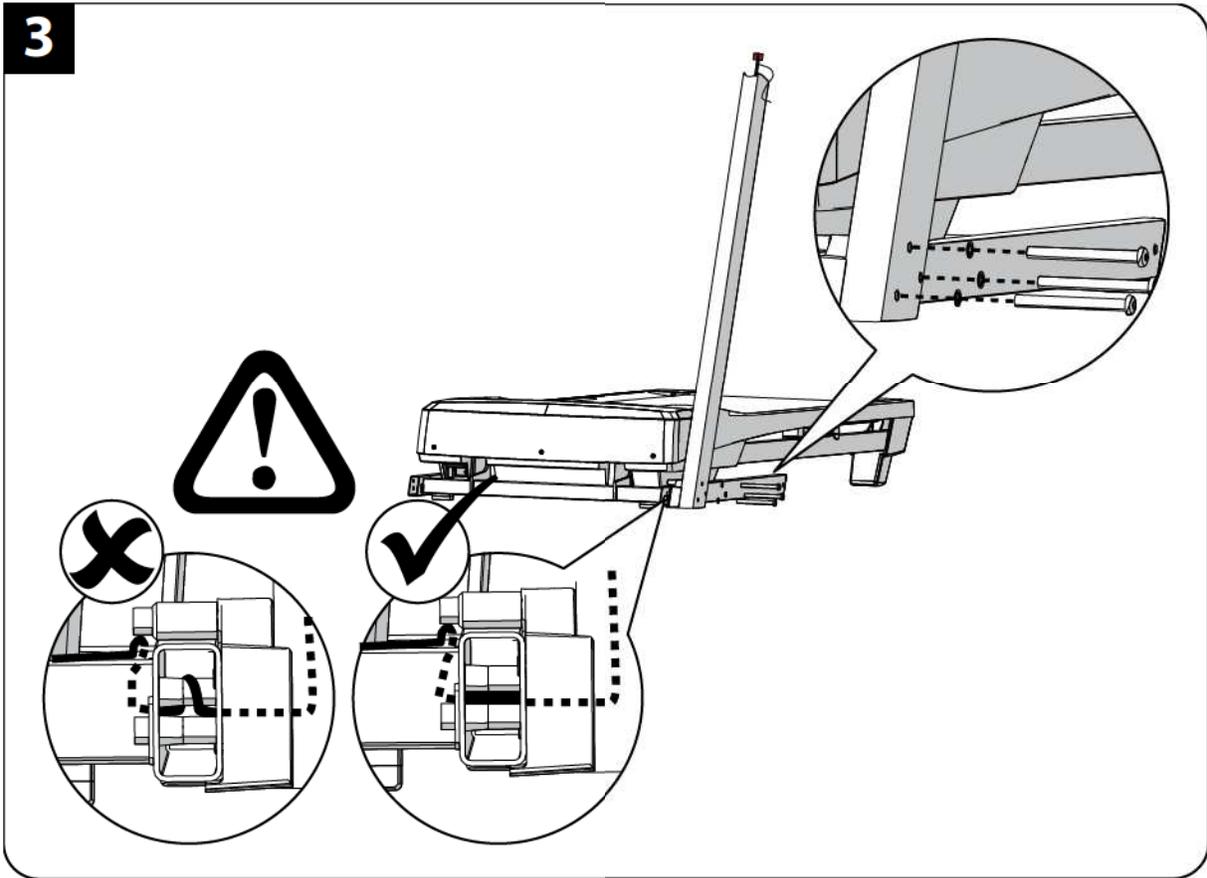
ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO  
• AFWERKING • MONTAGEM • MONTÁŽ • SZERELÉS • СБОРКА •  
MONTARE • MONTÁŽ • MONTÁŽ • MONTERING • МОНТИРАНЕ •  
MONTAJ • التركيب • 安装 • 安装



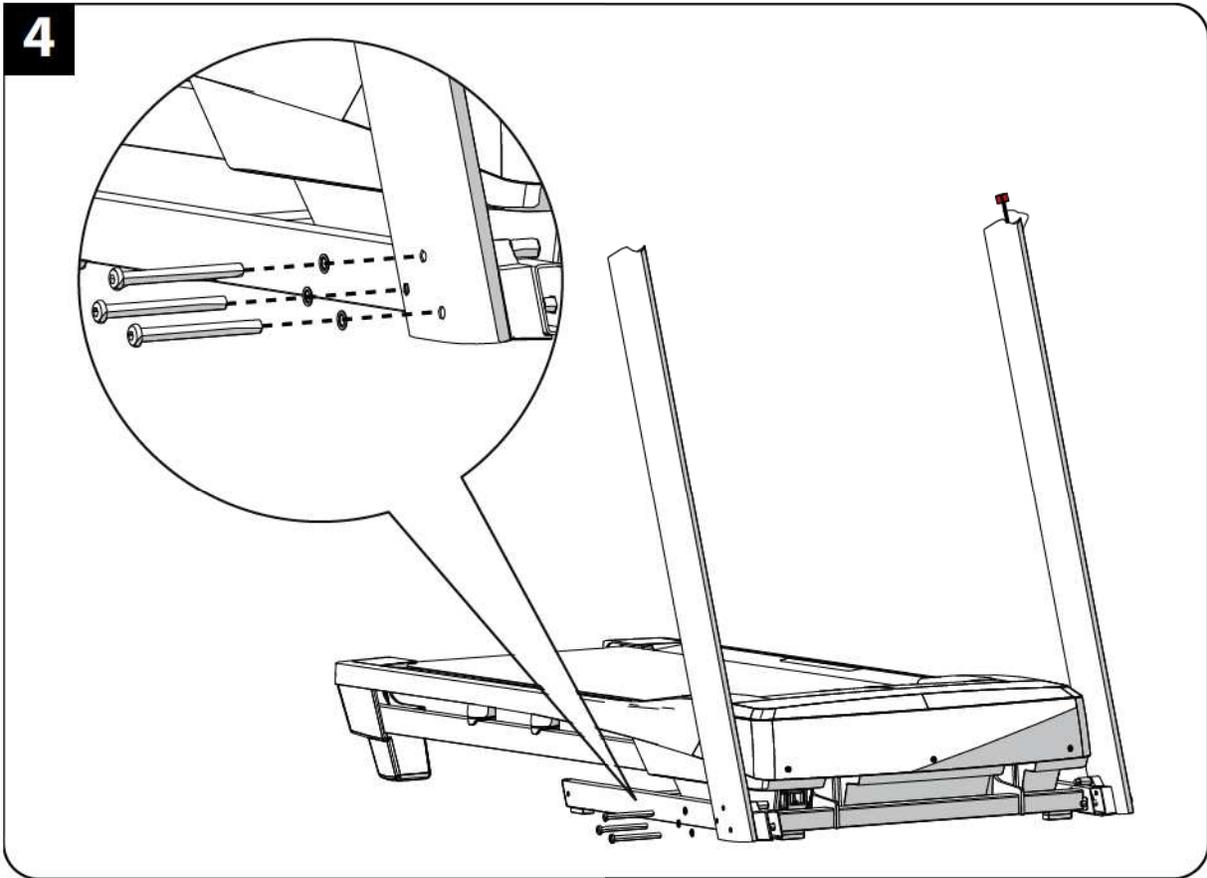
45 min



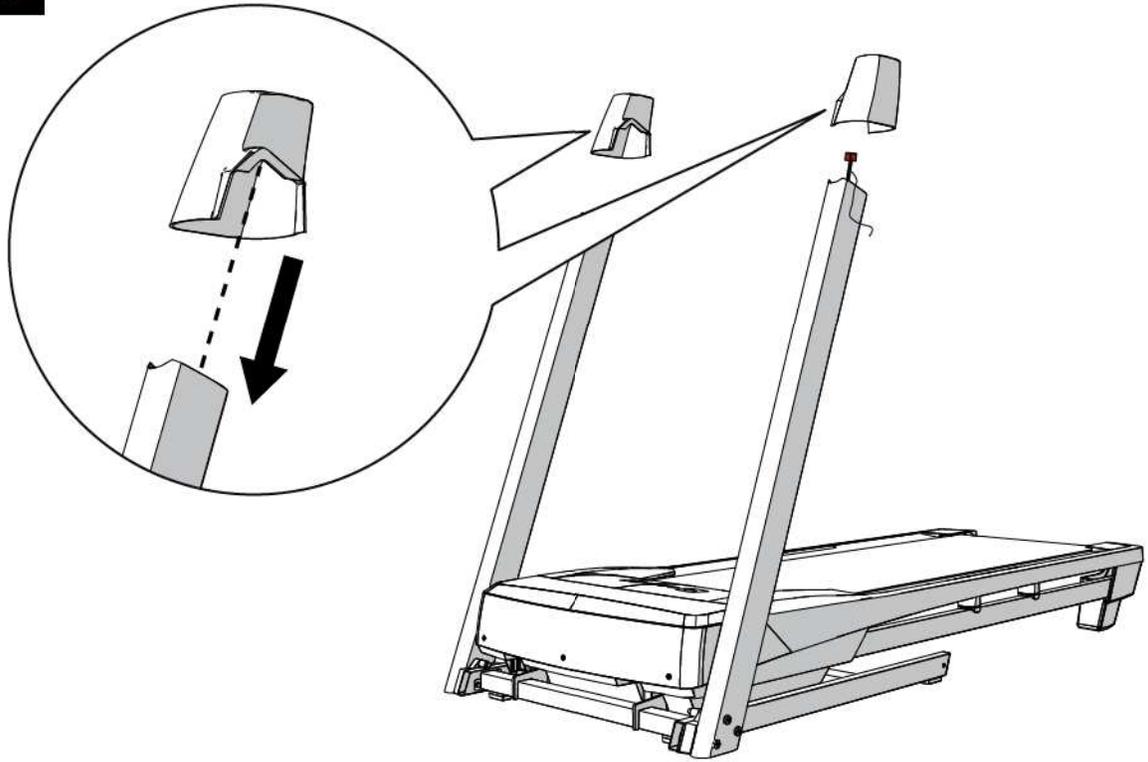
3



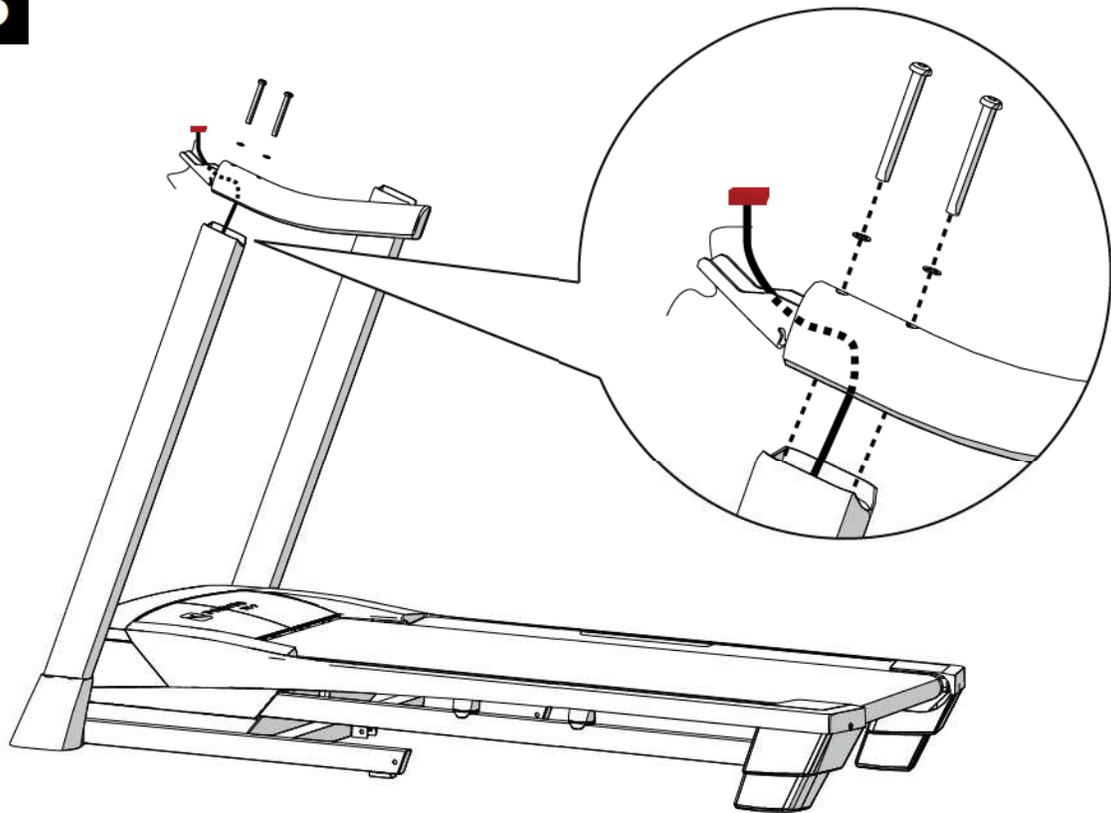
4



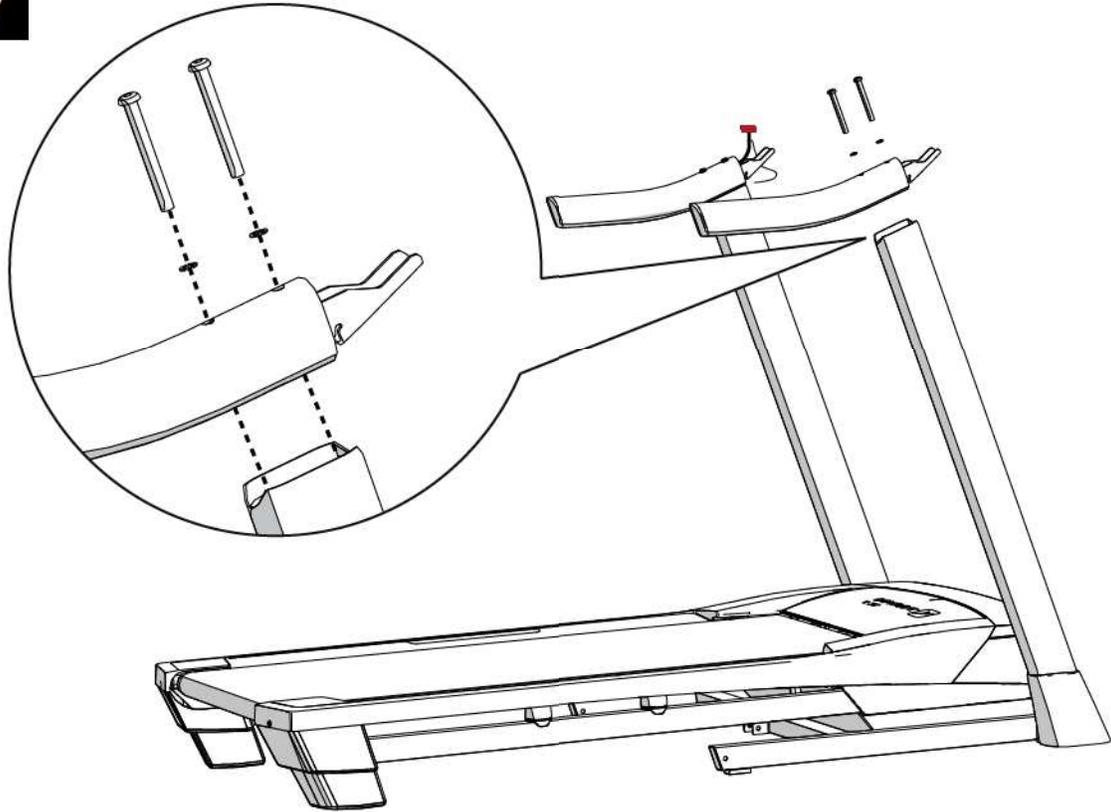
5



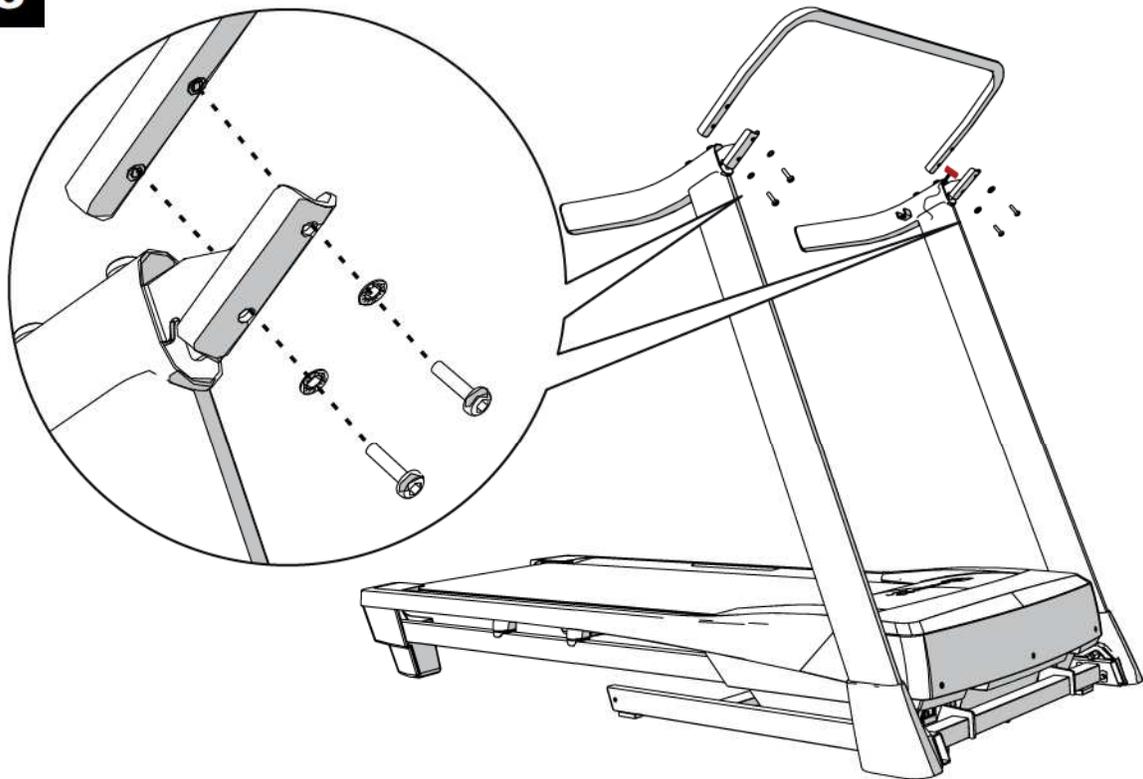
6



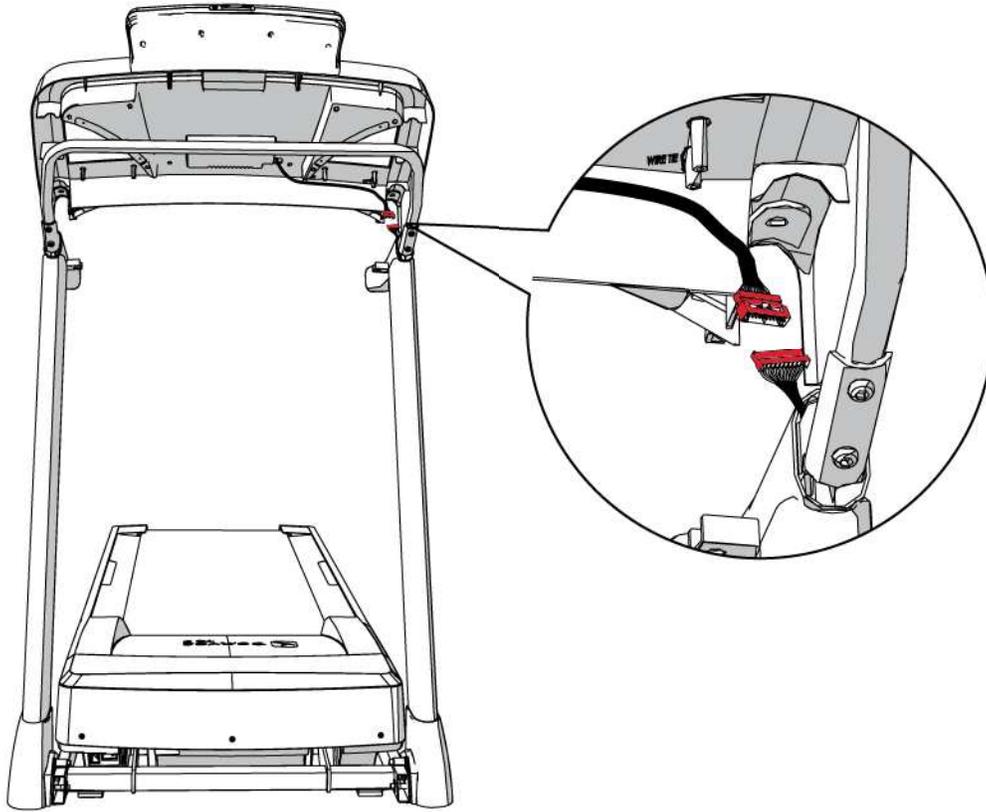
7



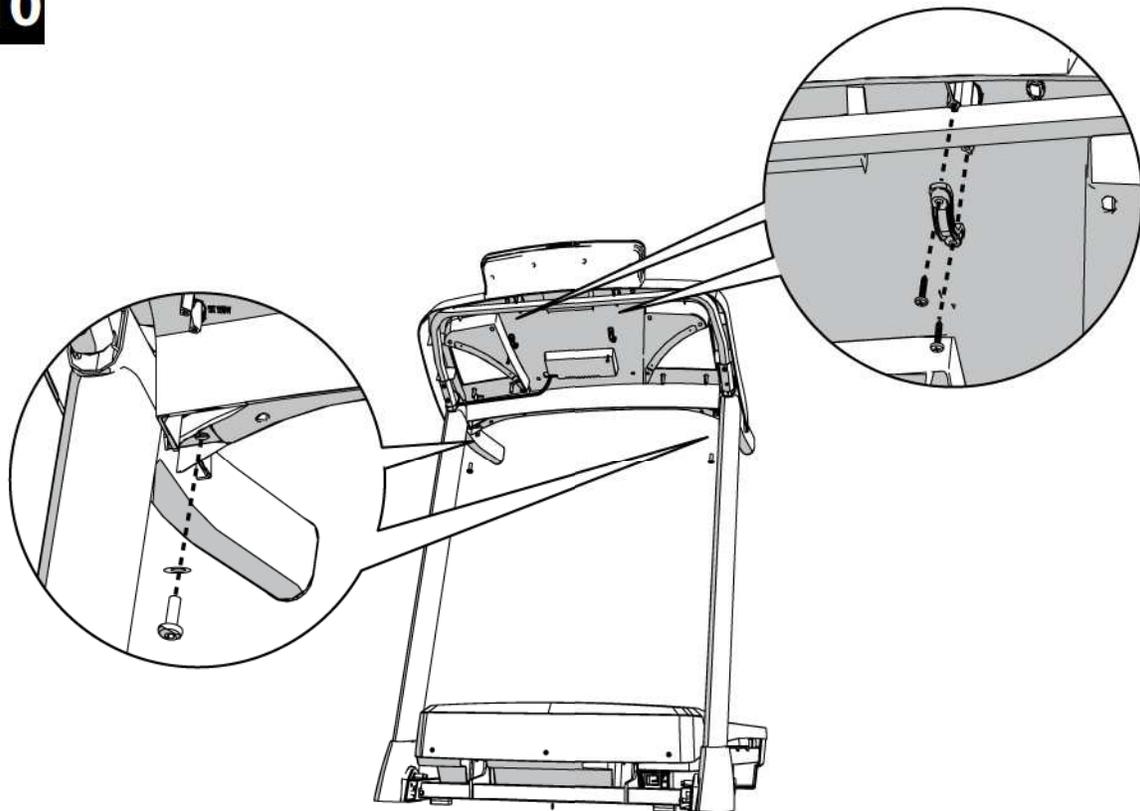
8



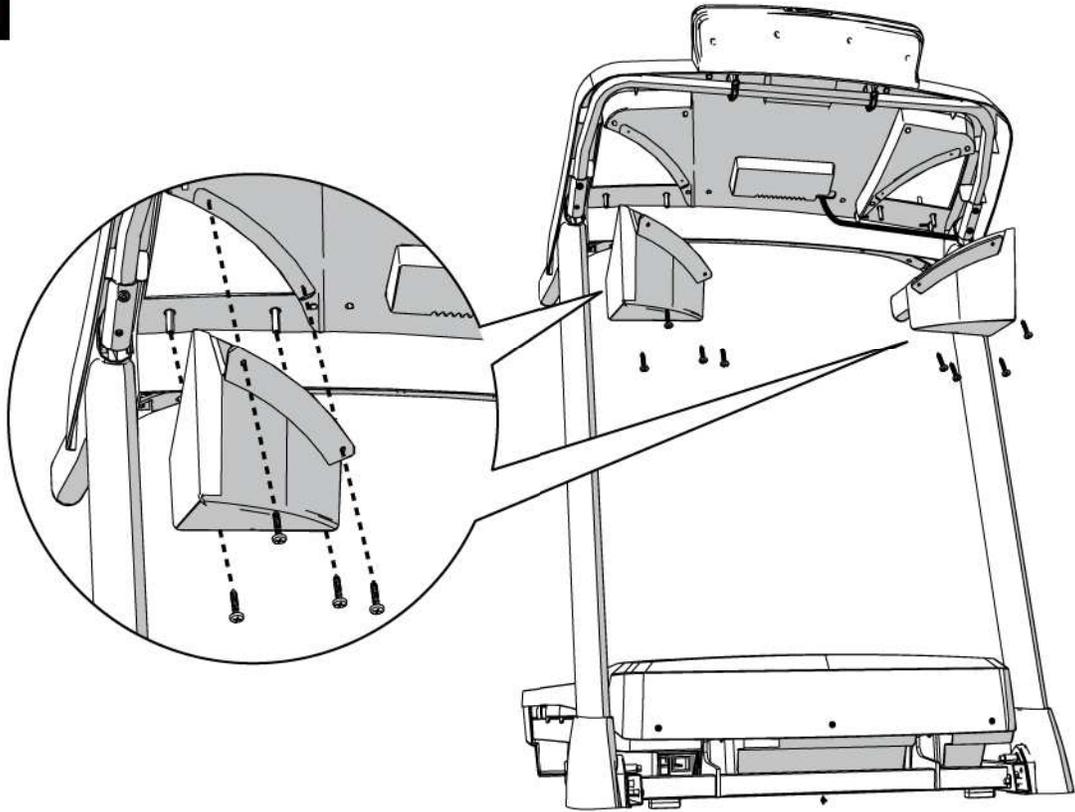
9



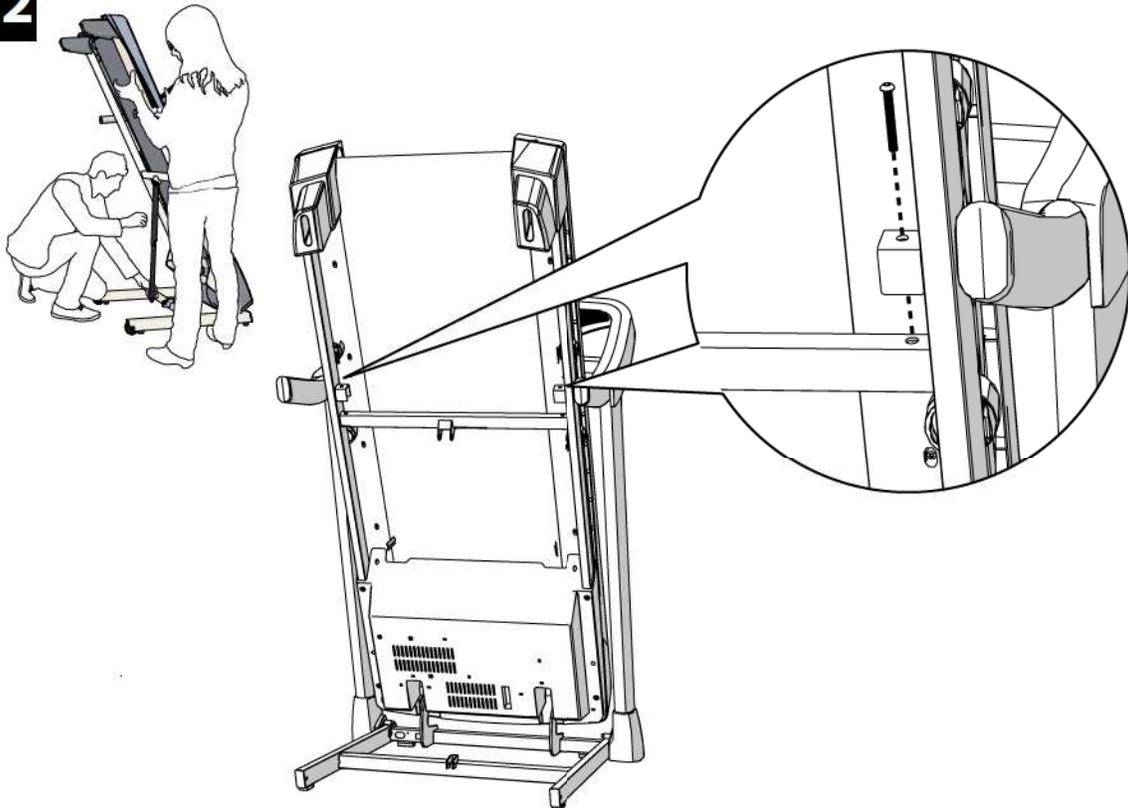
10



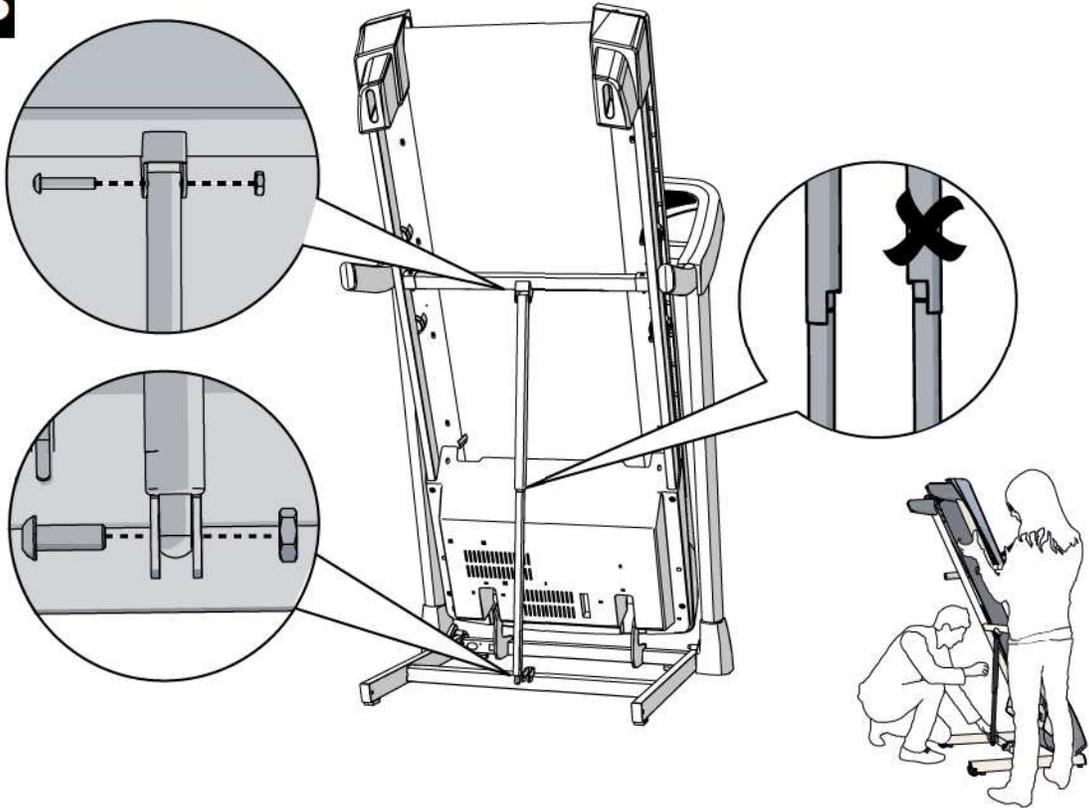
11



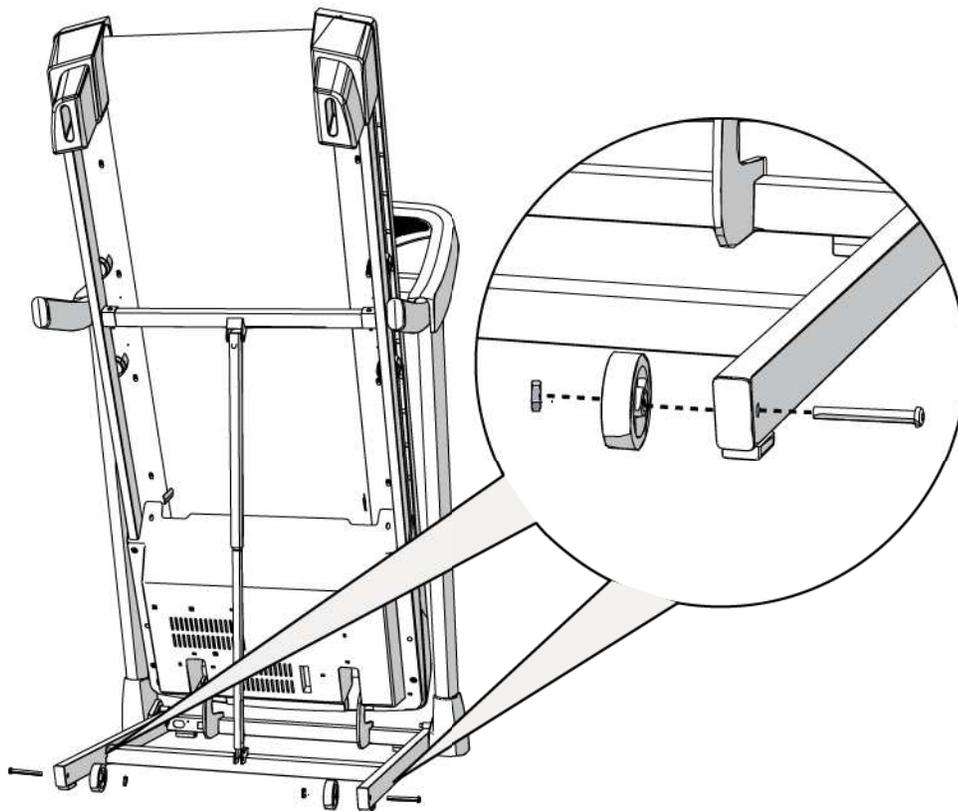
12



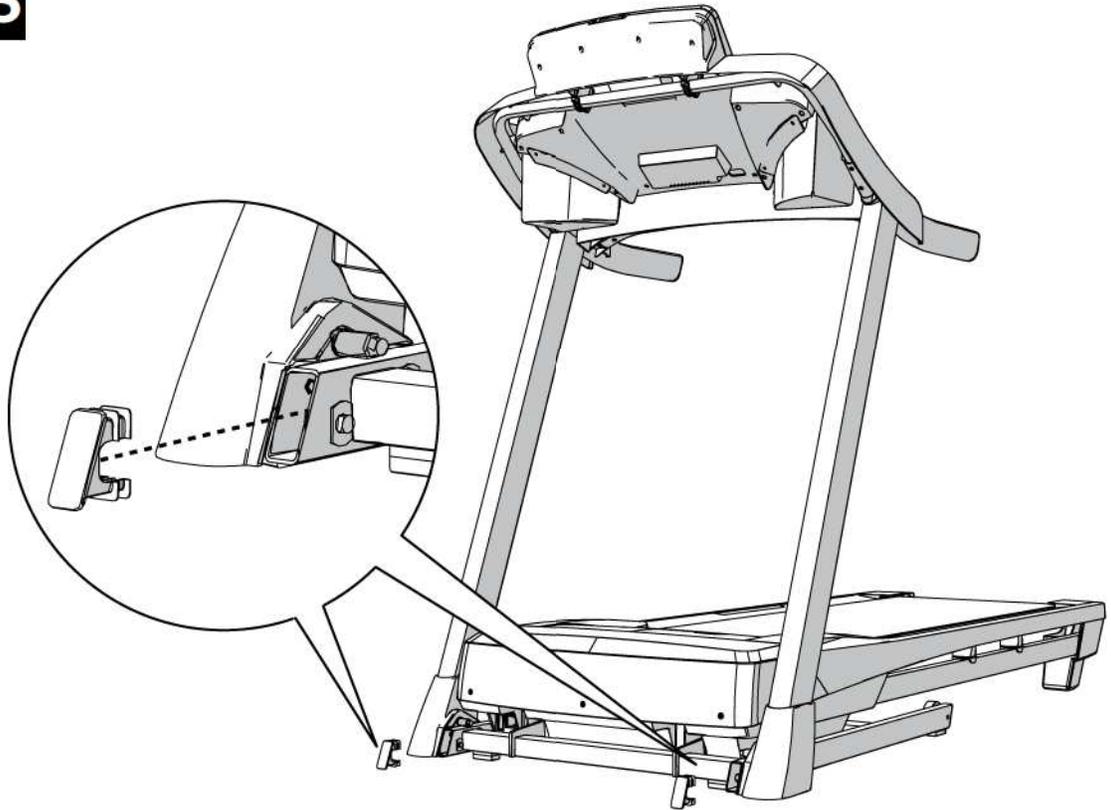
13

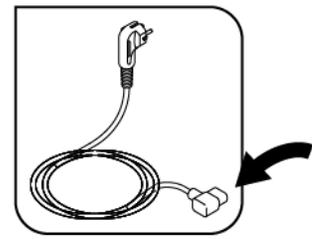
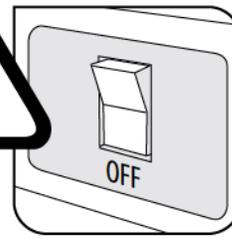
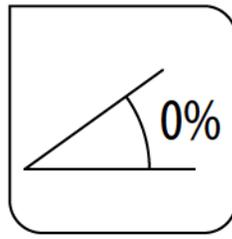


14



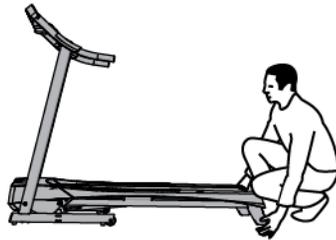
15



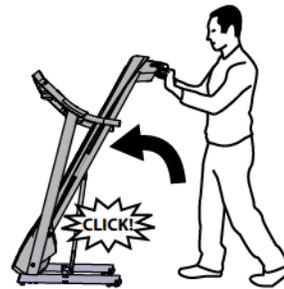


**FOLDING • PLIAGE • PLEGADO • EINKLAPPEN • CHIUSURA • UITKLAPPEN • DOBRAGEM  
 • SKŁADANIE • ÖSSZEHAJTÁS • СКЛАДЫВАНИЕ • PLIERE • SKŁADANIE • SKLÁDÁNÍ •  
 HOPFÄLLNING • СГЪВАНЕ • КАТЛАМА • الطي • 折叠 • 折疊**

①

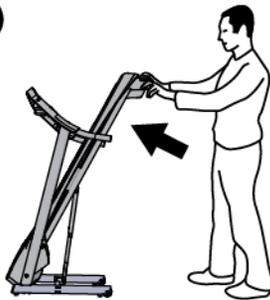


②



**UNFOLDING • DÉPLIAGE • DESPLEGADO • AUSKLAPPEN • APERTURA • INKLAPPEN  
 • DESDOBRAGEM • ROZKŁADANIE • KIHJTÁS • РАСКЛАДЫВАНИЕ • DEPLIERE •  
 ROZKŁADANIE • ROZKLÁDÁNÍ • UPPFÄLLNING • РАЗГЪВАНЕ • AÇMA • الفرد • 展开 • 展開**

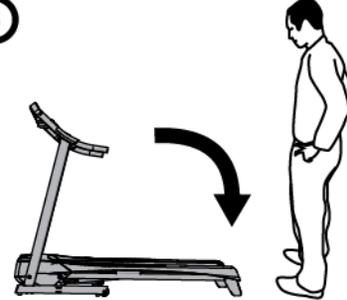
①



②



③

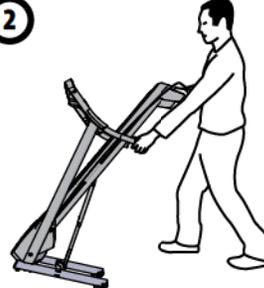


**MOVING • DÉPLACEMENT • DESPLAZAMIENTO • TRANSPORT • SPOSTAMENTO  
 • VERPLAATSEN • DESLOCAÇÃO • TRANSPORT • MOZGATÁS • ПЕРЕМЕЩЕНИЕ •  
 DEPLASARE • PREMIESTNENIE • PŘEMÍSTĚNÍ • TRANSPORT • ПРЕМЕСТВАНЕ • НАРЕКЕТ  
 ЕТМЕ • النقل • 移动 • 移動**

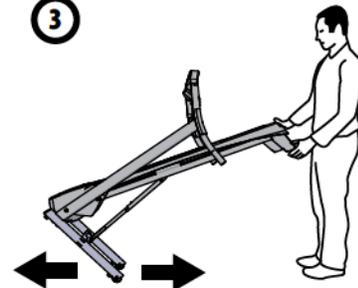
①



②



③

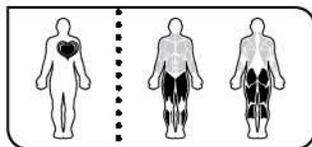


Gracias por su confianza al haber elegido un producto de la marca DOMYOS.

Tanto si es principiante como deportista profesional, DOMYOS será su aliado para mantenerse en forma o desarrollar su condición física. Nuestros equipos se esfuerzan en todo momento por diseñar los mejores productos. Si aun así tiene alguna observación, sugerencia o duda que planteamos, le atenderemos en nuestra web DOMYOS.COM, donde también encontrará consejos para realizar ejercicios físicos y asistencia en caso de necesidad.

Esperamos que disfrute con el entrenamiento y que este producto de DOMYOS satisfaga plenamente sus expectativas.

## ■ PRESENTACIÓN



La DOMYOS TC7 está diseñada para caminar a partir de 1 km/h, caminar activamente y correr hasta los 18 km/h.

La utilización del sistema de inclinación permite intensificar el esfuerzo y quemar una mayor cantidad de calorías.

## ■ RECOMENDACIONES GENERALES

1. Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar el producto.
2. Consulte a un médico para comprobar su estado de salud, sobre todo en el caso de las personas mayores de 35 años y las que hayan tenido problemas de salud anteriormente.
3. Si siente vértigo, náuseas, dolor en el pecho o cualquier otro síntoma anormal, interrumpa inmediatamente el ejercicio y consulte a su médico antes de proseguir con el entrenamiento.
4. Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia ni conocimientos, salvo que hayan estado vigiladas o hayan podido recibir de una persona responsable de su seguridad, instrucciones previas relativas a la utilización del aparato.
5. DOMYOS se exime de toda responsabilidad relativa a las reclamaciones por heridas o por los daños infligidos a cualquier persona a causa de una mala utilización de este producto por el comprador o por cualquier otra persona.
6. Por motivos de seguridad, la cinta deberá conectarse a una toma de corriente instalada correctamente y provista de una toma de tierra conforme a la normativa vigente. En caso de duda, consulte a un electricista profesional para inspeccionar la instalación. No modifique en ningún caso el enchufe suministrado con la cinta de correr.
7. La instalación eléctrica de su domicilio debe estar en buen estado y ser conforme con las normas vigentes. Este aparato debe usarse en un circuito eléctrico de al menos 16 A y 220 V de corriente alterna. No se debe enchufar ningún otro aparato en el mismo circuito.
8. Si necesita un prolongador, utilice únicamente un prolongador con toma de tierra y una longitud máxima de 1,5 m.
9. No retire nunca el capó del motor. Los reglajes y las manipulaciones que no sean los descritos en este manual solo deben ser efectuados por un técnico autorizado. El incumplimiento de esta medida de seguridad puede acarrear lesiones graves e incluso mortales.
10. Sustituya inmediatamente todas las piezas desgastadas o defectuosas.
11. No utilice nunca esta máquina con un cable o un enchufe eléctrico dañado o si ha estado en contacto con el agua.
12. Mantenga las manos alejadas de cualquier pieza en movimiento. No coloque nunca las manos ni los pies debajo de la cinta de correr.
13. Inmediatamente después de cada utilización y antes de cualquier intervención de limpieza, ensamblaje o mantenimiento, apague el interruptor principal y desconecte la cinta de la toma de corriente.
14. No deje nunca la máquina conectada sin vigilancia.
15. No encienda el motor en posición plegada. Espere a que la cinta de correr se detenga por completo antes de plegar el aparato.
16. Utilice zapatillas de deporte en buen estado. Para evitar daños en la máquina, asegúrese de que las suelas del calzado estén limpias y no tengan gravilla ni piedras.
17. Sujétese el pelo. No lleve ropa floja que pueda molestarle durante el ejercicio. Quítese todas las joyas.
18. Al final del ejercicio, espere a que la cinta se detenga completamente antes de bajarse.
19. Al final del ejercicio, retire la llave de seguridad de la consola y guárdela en un lugar no accesible para los niños.
20. Pare siempre la máquina con el interruptor principal.
21. Coloque y guarde siempre el cable de alimentación de manera que no obstruya el paso.
22. Si necesita salir de la cinta por una urgencia, agárrese a las barras de sujeción y coloque los pies en los reposapiés.
23. La parada de emergencia se activa al quitar la llave de seguridad.
24. Nivel de presión acústica medido a 1 m de la superficie de la máquina y a una altura de 1,60 m por encima del suelo: 78 dBA (a velocidad máxima).
25. La parte interior de la cinta se lubrica durante la fabricación. Durante el transporte, es posible que parte del lubricante se cuele por encima de la cinta y la caja de cartón, pero es normal. Si aparece lubricante por encima de la cinta, límpielo con un paño y un producto de limpieza no abrasivo.
26. Aparato destinado al uso doméstico (categoría H).

## ■ PUESTA EN MARCHA

1. Enchufe el cable de alimentación.
2. Pulse el interruptor situado al lado del cable de alimentación para colocarlo en la posición RESET.
3. Sitúese en los reposapiés de la cinta andadora.
4. Sujete la pinza de la llave de seguridad a su ropa.
5. Introduzca la llave de seguridad en el emplazamiento previsto a tal efecto en la consola.
6. La pantalla se encenderá y la cinta andadora estará lista para su uso.

■ **FUNCIONAMIENTO DE LA CONSOLA**



**PANTALLA**

- Duración del ejercicio
- Calorías consumidas
- Distancia recorrida
- Velocidad del ejercicio
- Frecuencia cardíaca
- Perfil del programa seleccionado o representación de una pista de atletismo de 400 m (la pista se va dibujando progresivamente a medida que vaya caminando).
- La indicación VM señala el desnivel vertical realizado (en metros). El contador se activa en cuanto se utiliza la cinta con una inclinación (a partir del 0,5 %). El desnivel no cambia cuando se utiliza la cinta en llano (0 % de inclinación).

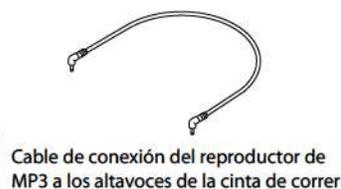
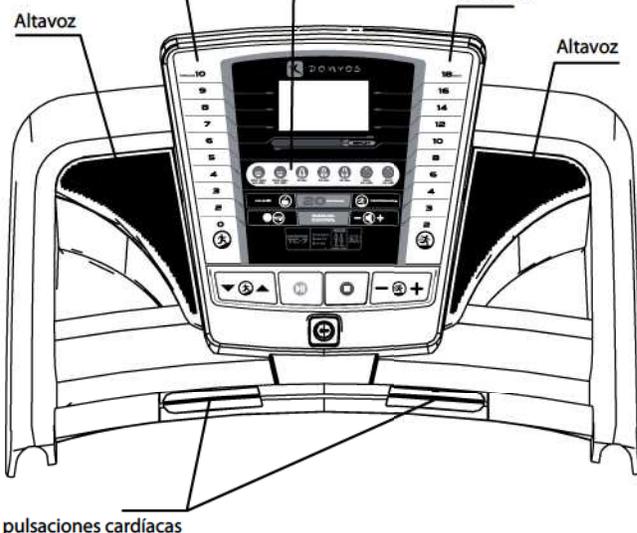
**FUNCIONES**

- Permite poner la cinta en funcionamiento cuando está parada o hacer una pausa. La cinta andadora arranca por defecto a los 2 km/h. Si desea reducir la velocidad a 1 km/h, pulse el botón de ajuste de la velocidad.
- Permite detener el ejercicio en cualquier momento.
- Permite regular la inclinación en cualquier momento del 0 al 10 % por incrementos del 0,5 %.
- Permite regular la velocidad del ejercicio en cualquier momento de 1 a 18 km/h por incrementos de 0,1 km/h (0,1 mi/h). Si se mantiene pulsado, permite cambiar la velocidad por incrementos de 0,5 km/h (0,5 mi/h).
- CALORIE** Permite seleccionar los programas CALORIE de 1 a 10.
- PERFORMANCE** Permite seleccionar los programas PERFORMANCE de 11 a 20.
- DISPLAY** Permite modificar la información en pantalla para consultar un dato en concreto (a elegir: tiempo, distancia, velocidad, calorías o frecuencia cardíaca).
- Entrada de audio con toma de jack para conectar un mp3.
- Permite regular el volumen de sonido.

Acceso directo a los 10 niveles de inclinación predefinidos: Pulse en el número que desee para ir directamente al nivel de inclinación deseado.

Acceso directo a los 7 programas predefinidos: Pulse el programa que desee para iniciarlo directamente.

Acceso directo a las 10 velocidades predefinidas: Pulse en el número que desee para ir directamente a la velocidad deseada.



■ **PROGRAMAS**

La DOMYOS TC7 cuenta con 20 programas predeterminados que varían en velocidad e inclinación. Dichos programas se dividen en varios segmentos. Cada segmento se corresponde con una configuración de velocidad e inclinación. Tenga en cuenta que dos segmentos sucesivos pueden utilizar la misma configuración.

Durante el entrenamiento, el segmento que parpadea representa el segmento en curso. La altura del segmento representa la velocidad.

### PROGRAMAS CALORIE

Serie de programas pensados para alcanzar un objetivo de pérdida de peso, en función del tiempo deseado para la sesión de ejercicio. El trabajo con inclinación permite quemar una mayor cantidad de calorías.

PROGRAMA	CALORIE	TIEMPO	VELOCIDAD MÁX.	INCLINACIÓN MÁX.
1	200 kcal	20 min	8 km/h	0 %
2	250 kcal	20 min	9,5 km/h	4 %
3	300 kcal	30 min	6,5 km/h	5 %
4	350 kcal	30 min	7 km/h	10 %
5	400 kcal	40 min	7 km/h	8 %
6	450 kcal	40 min	7 km/h	10 %
7	500 kcal	40 min	7,5 km/h	8 %
8	600 kcal	30 min	13,5 km/h	5 %
9	600 kcal	40 min	11 km/h	2,5 %
10	700 kcal	40 min	11 km/h	8,5 %

### PROGRAMAS PERFORMANCE

Serie de programas pensados para adquirir fondo físico, de resistencia cardíaca y muscular.

PROGRAMA	PERFORMANCE	TIEMPO o DISTANCIA	VELOCIDAD MÁX.	INCLINACIÓN MÁX.
11	performance 1	20 min	11 km/h	4 %
12	performance 2	30 min	9,5 km/h	4 %
13	performance 3	45 min	10,5 km/h	10 %
14	performance 4	60 min	9,5 km/h	7 %
15	performance 5	60 min	12 km/h	5 %
16	5 km distance	5 km	10 km/h	3 %
17	10 km distance	10 km	11 km/h	1,5 %
18	15 km distance	15 km	13 km/h	2 %
19	30 min run	30 min	13,5 km/h	6,5 %
20	40 min run	40 min	10,5 km/h	10 %

En función de su condición física, puede regular la velocidad o la inclinación de la cinta en cualquier momento del programa.

Sin embargo, la cinta retoma la configuración del segmento por defecto cada vez que se inicia un segmento nuevo de entrenamiento.

#### Pausa de la cinta durante un programa:

- En el caso de una pausa inferior a 5 min:

El programa vuelve a arrancar hasta alcanzar progresivamente la velocidad de carrera configurada justo antes de la pausa. La configuración pregrabada del programa se recupera al pasar al siguiente segmento parpadeante.

- En el caso de una pausa superior a 5 min:

El segmento de carrera del programa vuelve a arrancar a 2 km/h, en cuyo caso puede modificar manualmente la velocidad del ejercicio. La configuración pregrabada del programa se recupera al pasar al siguiente segmento parpadeante.

#### Selección de los programas:

- Programas CALORIE (de 1 a 10): Pulse el botón **CALORIE** hasta llegar al programa deseado.
- Programas PERFORMANCE (de 11 a 20): Pulse el botón **PERFORMANCE** hasta llegar al programa deseado.

- Pulse el botón  para iniciar el programa seleccionado.
- Pulse el botón  para poner en pausa el programa en cualquier momento.
- Pulse el botón  para detener el programa en cualquier momento.

#### Medición de la frecuencia cardíaca:

- Las pulsaciones se pueden medir al principio y al final del ejercicio colocando las palmas de las manos en los sensores de pulsaciones. La frecuencia cardíaca aparecerá en pantalla. Esta medida es indicativa y en ningún caso será una garantía médica.
- La DOMYOSTC7 puede estar equipada de un lote opcional con un receptor y un cinturón cardiofrecuencímetro. Diríjase a su tienda Décathlon habitual si necesita más información al respecto.

## ■ MODO DE INFORMACIÓN

El modo de información permite configurar algunos parámetros y consultar un resumen del rendimiento.

#### ACTIVACIÓN DEL MODO DE INFORMACIÓN

- Mantenga pulsado el botón  e introduzca la llave de seguridad en la consola.
- Suelte el botón .
- Pulse el botón **DISPLAY** para ver la sucesión de parámetros.

**PARÁMETROS**

**1. Unidad de medida**

Pulse el botón  para ver la unidad de medida deseada (METRIC = kilómetros / ENGLISH = millas).

**2. Contraste de la pantalla**

Pulse en los botones de configuración de la inclinación para regular el contraste.

**3. Modo de demostración**

El modo de demostración está pensado para usarse cuando la cinta andadora está expuesta en tienda. En este modo, la pantalla sigue encendida cuando se retira la llave de seguridad de la consola (presentación automática de los diferentes programas).

Pulse el botón  para activar o desactivar el modo de demostración.

**4. Resumen del rendimiento**

Visualización de la duración de uso (en horas) y la distancia recorrida (en kilómetros o millas según la unidad de medida seleccionada) desde la primera puesta en servicio del aparato.

**DESACTIVACIÓN DEL MODO DE INFORMACIÓN**

- Retire la llave de seguridad de la consola.

**■ MANTENIMIENTO**

Con el fin de preservar la eficiencia del aparato y prolongar su ciclo de vida, la cinta requiere un mantenimiento regular.

El incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede conllevar un desgaste prematuro, daños permanentes o la anulación de la garantía comercial.

Si tiene alguna duda, diríjase a su tienda Décathlon habitual o consulte la web [www.domyos.com](http://www.domyos.com).

**MANTENIMIENTO DESPUÉS DE CADA USO**

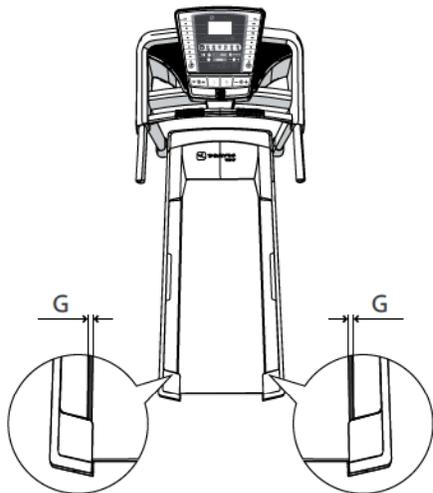
Teniendo en cuenta que el sudor es corrosivo, es muy importante limpiar la cinta después de cada uso.

1. Apague y desenchufe la cinta de correr.
2. Aplique una pequeña cantidad de detergente suave universal en un paño de algodón al 100 %. No pulverice directamente el limpiador sobre la cinta ni utilice productos de limpieza a base de amoníaco o ácido.
3. Limpie la consola y las pantallas.
4. Limpie el polvo y las manchas de las barandillas, las patas, los reposapiés, el cuadro y el capó del motor. Asimismo, limpie la plataforma por toda la cinta. No limpie la parte interior de la cinta.

Si necesita comprar un producto de limpieza, diríjase a su tienda Décathlon habitual.

**MANTENIMIENTO SEMANAL**

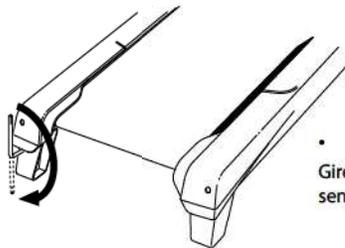
1. Inspeccione todas las piezas externas de la cinta de correr y apriételas si es necesario.
2. Compruebe que la cinta esté centrada y bien tensa.



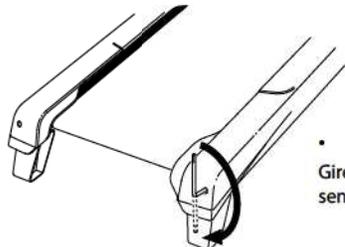
**Ajuste de la posición de la cinta de correr (centrado):**

El espacio G entre la cinta de correr y los reposapiés debe quedar visible en todo momento a cada lado de la cinta. De este modo, no se dañará la cinta de correr y se evitarán las paradas inesperadas.

- Ponga la cinta en funcionamiento a 5 km/h (3 mi/h) y colóquese detrás de la máquina.



- **Si la cinta se desvía hacia la izquierda:**  
Gire el tornillo izquierdo una media vuelta en el sentido de las agujas del reloj.



- **Si la cinta se desvía hacia la derecha:**  
Gire el tornillo derecho una media vuelta en el sentido de las agujas del reloj.

- Deje la cinta funcionando hasta que se coloque en su sitio (1 a 2 minutos) y repita la operación si es necesario. Procure no tensar demasiado la cinta.

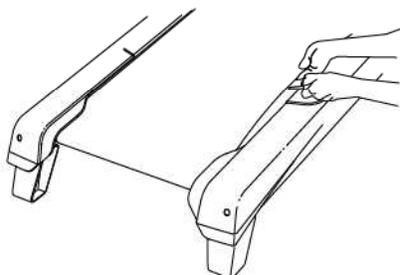
**Ajuste de la tensión de la cinta de correr:**

La cinta de correr es una pieza de desgaste que se afloja al cabo de un cierto tiempo. Vuelva a tensarla en cuanto empiece a deslizarse (sensación resbaladiza, con sacudidas en la velocidad).

1. Gire los dos tornillos de ajuste media vuelta en el sentido de las agujas del reloj.
2. Repita la operación en caso necesario pero procure no tensar demasiado la cinta. La cinta estará correctamente tensada si puede levantar los bordes 2-3 centímetros de cada lado.

**MANTENIMIENTO CADA 200 h DE USO O CADA 1500 km**

Si no sabe cómo consultar la duración de uso y la distancia recorrida desde la puesta en servicio de la cinta, remítase al apartado MODO DE INFORMACIÓN.



**Lubricación de la cinta de correr:**

La cinta tiene que lubricarse para limitar los roces entre la cinta de correr y la tabla. La lubricación no es necesaria si hay rastros de silicona en la cara interior de la cinta de correr (superficie húmeda y ligeramente grasa).

Si la cinta y la tabla están secas:

1. Apague y desenchufe la cinta de correr.
2. Levante los bordes de la cinta de correr y recubra la cara interior con silicona\*.
3. Vuelva a enchufar el aparato.
4. Ponga la cinta en funcionamiento a 4 km/h (2,5 mi/h) entre 10 y 20 segundos.
5. La cinta ya está preparada para su uso.

\* Una lubricación corresponde generalmente a una dosis de silicona de entre 5 y 10 ml.

Advertencia: el exceso de silicona puede perjudicar el funcionamiento de la cinta (riesgo de patinaje).

Si necesita comprar lubricante, diríjase a su tienda Décathlon habitual.

**■ DIAGNÓSTICO DE ANOMALÍAS**

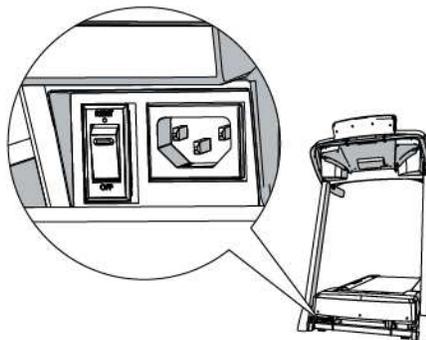
**La cinta de correr no se enciende:**

- Compruebe que el cable de alimentación esté enchufado a una toma eléctrica de pared (si necesita comprobar la corriente de la toma de pared, enchufe una lámpara o cualquier otro aparato eléctrico).
- Compruebe que el cable de alimentación esté enchufado a una toma eléctrica de pared con toma de tierra. Si necesita un prolongador, recurra únicamente a un cable de tres conductores de 1 mm<sup>2</sup> (tamaño 14) con una longitud máxima de 1,5 m (5 pies).
- Después de enchufar el cable de alimentación, compruebe que la llave esté bien conectada a la consola.
- Compruebe el interruptor situado en el cuadro de la cinta, cerca del cable de alimentación. Si el interruptor está hacia fuera es que se ha desactivado (véase la ilustración). Para volver a ponerlo en funcionamiento, espere 5 minutos y púselo.

**La cinta de correr se apaga durante su uso:**

- Compruebe el interruptor situado cerca del cable de alimentación. Si está en la posición OFF, espere 5 minutos y vuelva a colocarlo en la posición RESET.
- Compruebe que el cable de alimentación esté enchufado.
- Retire la llave de la consola. Vuelva a meter la llave en la consola.

Si el problema persiste, diríjase al servicio posventa (véase la última página de este manual).



**La pantalla de la consola sigue encendida después de retirar la llave de la consola:**

la consola posee modo de demostración diseñado para usarse cuando la cinta de correr está expuesta en tienda. Si la pantalla permanece encendida al retirar la llave de la consola, es probable que el modo de demostración esté activado. Si necesita saber cómo desactivarlo, consulte el apartado MODO DE INFORMACIÓN.

**La cinta de correr ralentiza al caminar sobre ella:**

- Si necesita un prolongador, recurra únicamente a un cable de tres conductores de 1 mm<sup>2</sup> (tamaño 14) con una longitud máxima de 1,5 m.
- Si la cinta está demasiado tensa, la eficiencia de la cinta se puede ver mermada y correr el riesgo de dañarse. Si necesita saber cómo regular la tensión de la cinta de correr, consulte el apartado MANTENIMIENTO.

Si el problema persiste, diríjase al servicio posventa (véase la última página de este manual de instrucciones).

**La inclinación de la cinta de correr no cambia correctamente:**

Vuelva a calibrar la inclinación:

1. Modifique la inclinación pulsando en uno de los botones de ajuste de la inclinación.
2. Mientras cambia la inclinación, retire la llave de seguridad de la consola y desenchufe el aparato.
3. Espere unos segundos, vuelva a enchufar la cinta e introduzca la llave de seguridad en la consola.

La cinta de correr se elevará automáticamente hasta el nivel máximo y descenderá hasta su inclinación mínima.

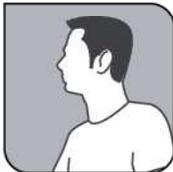


#### Ruido de motor al encender la cinta:

Cuando se apaga la cinta durante una fase de inclinación, la cinta volverá a calibrarse automáticamente al encenderse de nuevo. La calibración produce un ruido del motor sin que se mueva la cinta. La cinta de correr se elevará automáticamente hasta el nivel máximo y descenderá hasta su inclinación mínima. Espere a que se termine la operación y podrá utilizar el aparato con normalidad.

## ■ UTILIZACIÓN

*Los usuarios con falta de práctica deben empezar a entrenar a poca velocidad, sin forzar y haciendo descansos si es necesario. Aumente progresivamente la frecuencia y duración de las sesiones. No se olvide de ventilar la sala o habitación donde se encuentre.*



#### Mantenimiento y calentamiento: esfuerzo leve durante 10 min como mínimo

Cuando se pretende entrenar para mantenerse en forma o adquirir hábitos deportivos, conviene empezar por hacer ejercicio cada día durante unos diez minutos. Este tipo de ejercicio permite trabajar los músculos y las articulaciones suavemente y se puede utilizar como calentamiento previo a una actividad física más intensa.

Para aumentar la tonicidad de las piernas, seleccione una velocidad más importante y aumente el tiempo de ejercicio.



#### Entrenamiento aeróbico para perder peso: esfuerzo moderado durante 35-60 minutos

Este tipo de entrenamiento permite quemar calorías eficazmente. De nada sirve forzar más allá de los límites, puesto que los mejores resultados se consiguen gracias a la frecuencia (al menos tres veces por semana) y la duración de las sesiones (entre 35 y 60 minutos). Entrene a una velocidad media (esfuerzo moderado sin llegar a sofocarse).

Si quiere perder peso, además de hacer ejercicio regularmente, es indispensable llevar una dieta alimentaria equilibrada.



#### Entrenamiento aeróbico de resistencia: esfuerzo intenso entre 20 y 40 minutos

Este tipo de entrenamiento permite reforzar el músculo cardíaco y mejorar el trabajo respiratorio. Entrene al menos tres veces por semana a un ritmo intenso (respiración rápida). A medida que se va entrenando, el esfuerzo intenso se puede mantener cada vez más tiempo y a mejor ritmo.

El entrenamiento a un ritmo más forzado (trabajo anaeróbico y en zona roja) queda reservado a los atletas porque requiere una preparación específica.

#### Vuelta a la calma

Después de cada entrenamiento, hay que caminar unos minutos a baja velocidad para llevar el organismo progresivamente al descanso. Esta fase de regreso a la calma garantiza que vuelvan a la normalidad el aparato cardiovascular y respiratorio, el flujo sanguíneo y los músculos. De esta forma, evitará los efectos adversos, como los ácidos lácticos, cuya acumulación es una de las principales causas de los dolores musculares (calambres y agujetas).

#### Estiramiento

Estirarse después de realizar un esfuerzo físico permite reducir al mínimo la rigidez muscular por la acumulación de ácidos lácticos y estimular la circulación sanguínea.

## ■ GARANTÍA COMERCIAL

En condiciones normales de uso, este producto cuenta con una garantía de DOMYOS de 5 años para la estructura y de 2 años para las demás piezas y la mano de obra a partir de la fecha de compra que aparece en el recibo.

La obligación de DOMYOS en virtud de esta garantía se limita a la sustitución o a la reparación del producto, a discreción de DOMYOS.

Esta garantía no se aplica en los siguientes casos:

- Daños causados durante el transporte
- Utilización o almacenamiento en exteriores o en un ambiente húmedo (excepto camas elásticas)
- Montaje mal realizado
- Mal uso o uso anormal
- Mantenimiento incorrecto
- Reparaciones efectuadas por técnicos no autorizados por DOMYOS
- Utilización fuera del entorno privado

Esta garantía comercial no excluye la garantía legal vigente en el país donde se adquiera el producto.

Para beneficiarse de la garantía del producto, consulte el cuadro situado en la última página del manual de instrucciones.



**OXYLANE, 4 boulevard de Mons, BP 299  
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE**

#### **CE compliance statement**

Name: DOMYOS TC7  
Function: Treadmill  
Model: 8284676  
Type: 1715.265

This product complies with all the relevant provisions set out in European directive 2006/42/EC pertaining to machines as well as European low voltage directive 2006/95/EC and electromagnetic compatibility directive 2004/108/EC.

This product complies with European standard requirements EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, July 1st 2013  
Philippe BERNADAT, DOMYOS Universe Manager  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARCEUL, FRANCE

#### **Déclaration de conformité CE**

Nom : DOMYOS TC7  
Fonction : Tapis de course  
Modèle : 8284676  
Type : 1715.265

Ce produit est conforme à l'ensemble des exigences pertinentes de la directive européenne 2006/42/CE relative aux machines ainsi qu'aux directives européennes basse tension 2006/95/CE et compatibilité électromagnétique 2004/108/CE.

Ce produit est conforme aux exigences des normes européennes EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, le 1er juillet 2013  
Philippe BERNADAT, Directeur Univers DOMYOS  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARCEUL, FRANCE

#### **Declaración de conformidad CE**

Nombre: DOMYOS TC7  
Función: Cinta de correr  
Modelo: 8284676  
Tipo: 1715.265

Este producto cumple todas las exigencias pertinentes de la Directiva Europea 2006/42/CE relativa a las máquinas, así como de las Directivas Europeas de baja tensión 2006/95/CE y compatibilidad electromagnética 2004/108/CE.

Este producto cumple las exigencias de las normas europeas EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1 de julio de 2013  
Philippe BERNADAT, Director Universo DOMYOS  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARCEUL, FRANCE

#### **EG-Konformitätserklärung**

Name: DOMYOS TC7  
Funktion: Laufband  
Modell: 8284676  
Typ: 1715.265

Dieses Produkt ist mit allen wesentlichen Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sowie der europäischen Richtlinien für Niederstrom 2006/95/EG und elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG konform.

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der europäischen Normen EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, den 1. Juli 2013  
Philippe BERNADAT, Direktor Bereich DOMYOS  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARCEUL, FRANCE

#### **Dichiarazione di conformità CE**

Nome: DOMYOS TC7  
Funzione: Pedana da corsa  
Modello: 8284676  
Tipo: 1715.265

Questo prodotto è conforme a tutti i requisiti della direttiva europea 2006/42/CE relativa alle macchine così come alle direttive europee bassa tensione 2006/95/CE e compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE.

Questo prodotto è conforme ai requisiti delle norme europee EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, il 1 luglio 2013  
Philippe BERNADAT, Direttore Universo DOMYOS  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARCEUL, FRANCE

#### **EG-verklaring van conformiteit**

Naam: DOMYOS TC7  
Functie: Hardloopband  
Model: 8284676  
Type: 1715.265

Dit product voldoet aan het geheel van de relevante eisen van de Europese richtlijn 2006/42/EG met betrekking tot machines evenals aan de Europese richtlijn voor laagspanning 2006/95/EG en de Europese richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EG.

Dit product voldoet aan de eisen zoals die zijn vastgelegd in de Europese normen EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, op 1 juli 2013  
Philippe BERNADAT, Directeur Univers DOMYOS  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARCEUL, FRANCE



**OXYLANE, 4 boulevard de Mons, BP 299  
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE**

#### **Declaração de Conformidade CE**

Nome: DOMYOS TC7  
Função: Tapete de corrida  
Modelo: 8284676  
Tipo: 1715.265

Este produto está em conformidade com a totalidade das exigências pertinentes da Directiva europeia 2006/42/CE relativa às máquinas bem como com as Directivas europeias relativas a baixa tensão 2006/95/CE e compatibilidade electromagnética 2004/108/CE.

Este produto está em conformidade com as exigências das normas europeias EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1 de Julho de 2013  
Philippe BERNADAT, Director Universo DOMYOS  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARCEUL, FRANCE

#### **Deklaracja zgodności CE**

Imię: DOMYOS TC7  
Funkcja: Bieżnia  
Model: 8284676  
Typ: 1715.265

Ten produkt jest zgodny z ogółem wymagań odnoszących się do dyrektywy europejskiej 2006/42/CE dotyczącej maszyn oraz do dyrektywy europejskiej dot. niskich napięć 2006/95/CE i dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/CE.

Ten produkt jest zgodny z wymaganiami norm europejskich EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1. lipiec 2013 r.  
Philippe BERNADAT, Dyrektor Generalny DOMYOS  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARCEUL, FRANCE

#### **EK Megfelelőségi nyilatkozat**

Név: DOMYOS TC7  
Funkció: Futópad  
Modell: 8284676  
Típus: 1715.265

Ez a termék megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK európai irányelv idevonatkozó követelményeinek, valamint a kiteszteléséről szóló 2006/95/EK és az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2004/108/EK irányelveknek.

Ez a termék megfelel az európai szabványok követelményeinek EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 2013. Július 1.  
Philippe BERNADAT, A DOMYOS Univeris igazgatója  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARCEUL, FRANCE

#### **Декларация о соответствии нормам ЕС**

Название: DOMYOS TC7  
Функция: Беговая дорожка  
Модель: 8284676  
Тип: 1715.265

Этот товар соответствует всем применимым к нему требованиям европейской директивы 2006/42/ЕС об оборудовании, а также европейским директив о низком напряжении 2006/95/ЕС и электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС.

Этот товар соответствует требованиям европейских норм EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1 июль 2013 г.  
Philippe BERNADAT, Директор марки DOMYOS  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARCEUL, FRANCE

#### **Declarație de conformitate CE**

Nume: DOMYOS TC7  
Funcție: Bandă de alergare  
Model: 8284676  
Tip: 1715.265

Acest produs este conform cu ansamblul exigențelor pertinente ale directivei europene 2006/42/CE referitoare la mașini, dar și cu directivele europene de joasă tensiune 2006/95/CE și de compatibilitate electromagnetică 2004/108/CE.

Acest produs este conform cu exigențele normelor europene EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, pe 1 Iulie 2013  
Philippe BERNADAT, Director Univers DOMYOS  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARCEUL, FRANCE

#### **Prehlásenie o zhode CE**

Názov: DOMYOS TC7  
Funkcia: Bežecký pás  
Model: 8284676  
Typ: 1715.265

Tento výrobok vyhovuje všetkým náležitým požiadavkám európskej smernice 2006/42/CE vzťahujúcej sa na prístroje, ako aj európskym smerniciam o nízkom napätí 2006/95/CE a o elektromagnetickej zhode 2004/108/CE.

Tento výrobok vyhovuje požiadavkám európskych noriem EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1. júla 2013  
Philippe BERNADAT, Riaditeľ oddelenia DOMYOS  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARCEUL, FRANCÚZSKO



OXYLANE, 4 boulevard de Mons, BP 299  
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

#### Prohlášení o shodě

Název: DOMYOS TC7  
Funkce: Běžecký pás  
Model: 8284676  
Typ: 1715.265

Tento výrobek splňuje příslušné požadavky evropské směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních a evropských směrnic 2006/95/ES - nízké napětí a 2004/108/ES o elektromagnetické kompatibilitě.

Tento výrobek splňuje požadavky evropských norem EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1. Červenec 2013  
Philippe BERNADAT, Ředitel Univers DOMYOS  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

#### CE uygunluk beyanı

İsim: DOMYOS TC7  
Fonksiyon: Koşu bandı  
Model: 8284676  
Tip: 1715.265

Bu ürün makinelerle ilgili 2006/42/CE Avrupa direktifinin ilgili gereklere tamına ve Alçak Gerilim 2006/95/CE, Elektromanyetik Uyumluluk 2004/108/CE Avrupa direktiflerine uygundur.

Bu ürün Avrupa standartlarının gereklere uygundur EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1 Temmuz 2013  
Philippe BERNADAT, Univers DOMYOS Müdürü  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

#### EG-försäkran om överensstämmelse

Namn: DOMYOS TC7  
Funktion: Löpband  
Modell: 8284676  
Typ: 1715.265

Denna produkt uppfyller samtliga krav som hänför sig till direktivet 2006/42/EG om maskiner samt till direktiven lågspänning 2006/95/EG och elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EG.

Denna produkt uppfyller kraven i europeiska standarder EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1 Juli 2013  
Philippe BERNADAT, Direktör Univers DOMYOS  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

#### CE Декларация за съответствие

Наименование: DOMYOS TC7  
Функция: Бягаща пътека  
Модел: 8284676  
Вид: 1715.265

Този продукт съответства на всички съществени изисквания на европейска директива 2006/42/CE относно машините, както и на европейските директиви 2006/95/CE, съоръжения за ниско напрежение и 2004/108/CE, електромагнитна съвместимост.

Този продукт отговаря на изискванията на европейските стандарти EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1 Юли 2013 г.  
Philippe BERNADAT, Директор «Светът на DOMYOS»  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

#### بيان المطابقة

الاسم: DOMYOS TC7  
الوظيفة: جهاز المشاية  
الطراز: 8284676  
النوع: 1715.265

هذا المنتج يتوافق مع متطلبات التوجيه الأوروبي رقم EC/42/2006 على الآلات والتوجيه الأوروبي رقم EC/95/2006 للقطبية المنخفضة والتوجيه الأوروبي رقم EC/108/2004 للتوافق الكهرومغناطيسي.

هذا المنتج يتوافق مع المعايير الأوروبية التالية EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

مدينة Marcq-en-Barœul, 1 يوليو 2013  
Philippe BERNADAT, مدير Univers DOMYOS  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

#### CE 质量认证

品名: DOMYOS TC7  
功能: 跑步机  
型号: 8284676  
类别: 1715.265

本产品已通过 2006/42/CE 欧洲质量标准检验, 符合欧盟 2006/95/CE 低压仪器品质要求及 2004/108/CE 电磁类仪器相关生产标准。

本产品符合欧盟质量标准 EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 2013年7月1日  
Philippe BERNADAT, DOMYOS 品牌主管  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE



OXYLANE, 4 boulevard de Mons, BP 299  
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

CE 質量認證

品名: DOMYOS TC7

功能: 跑步機

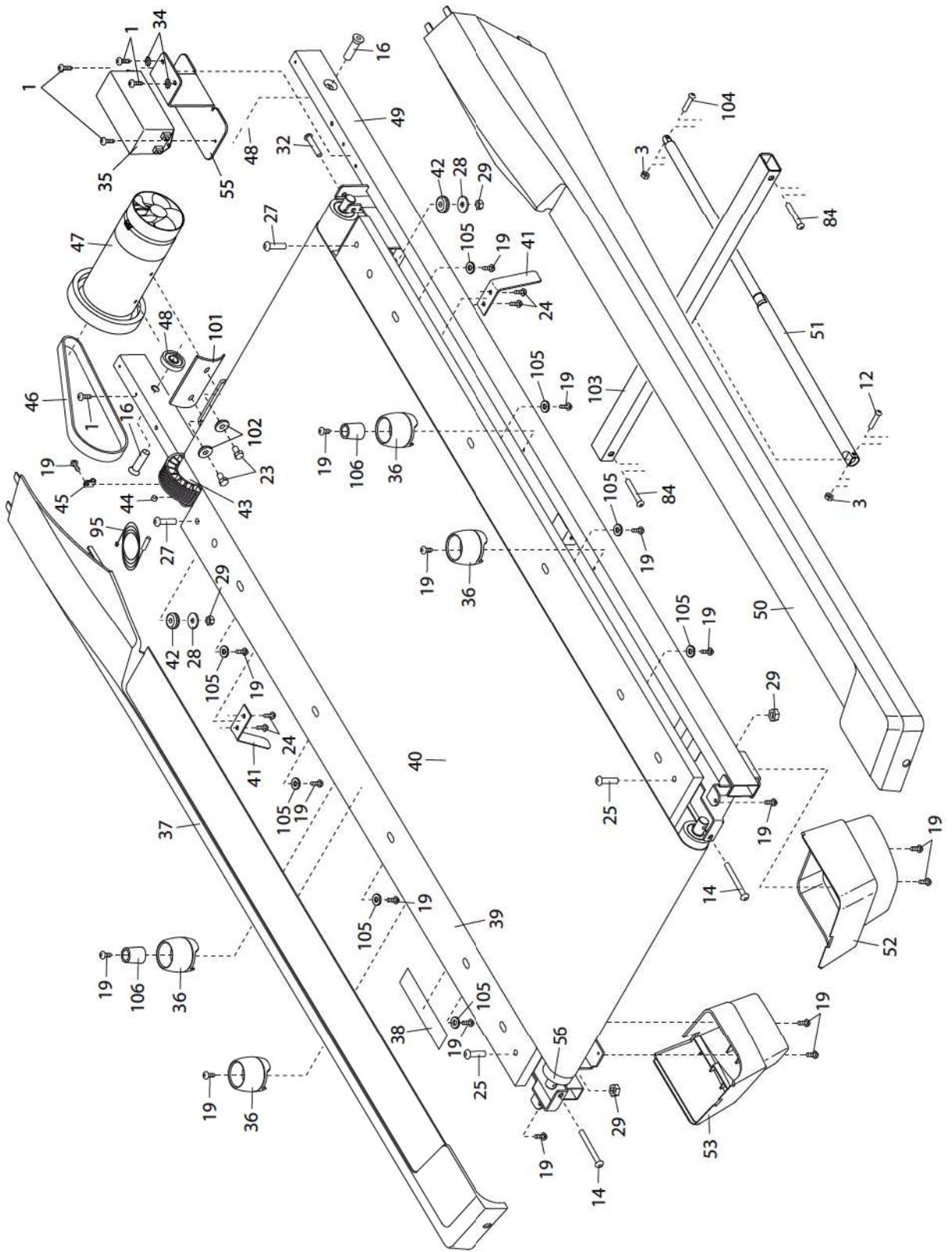
型號: 8284676

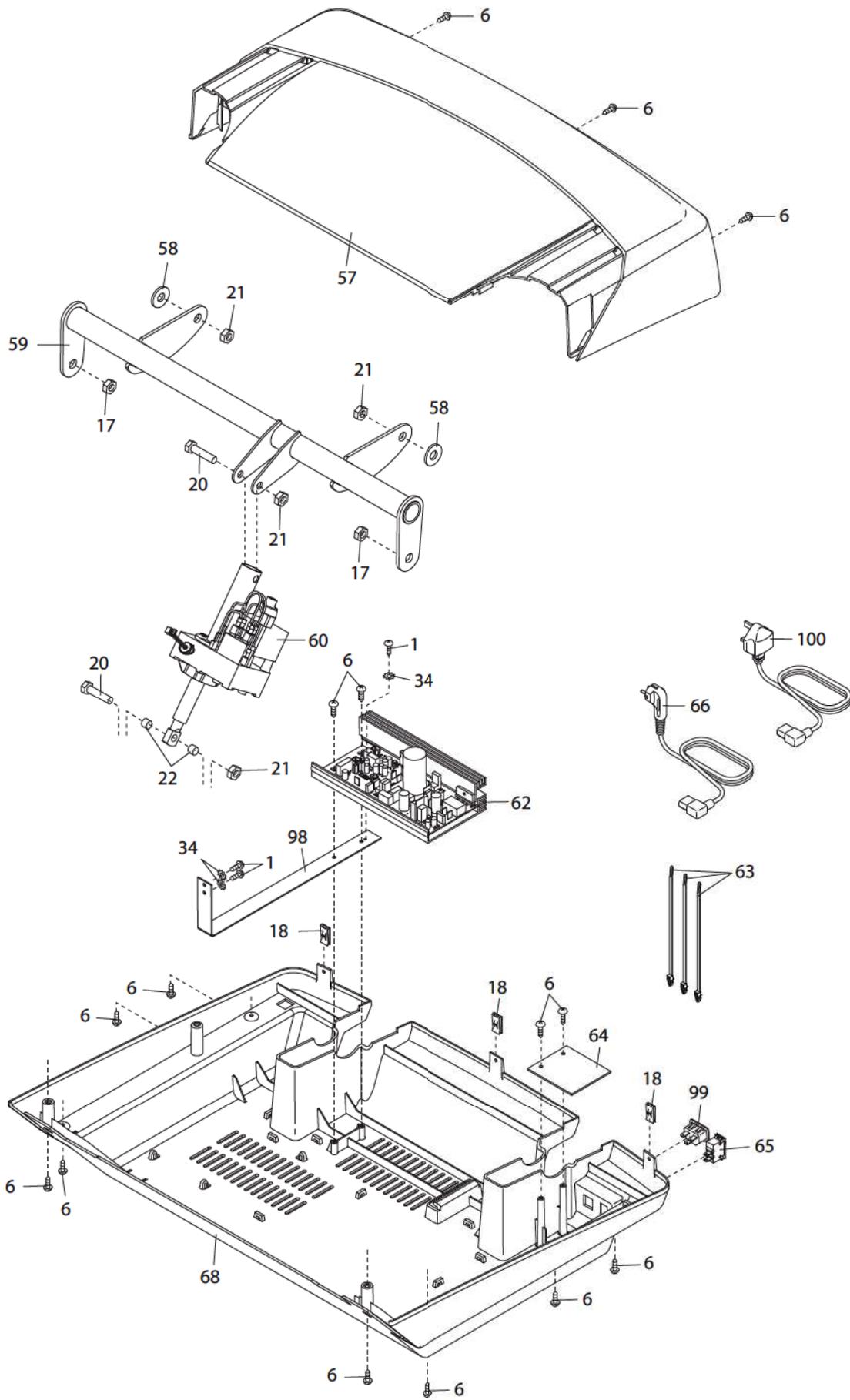
類別: 1715.265

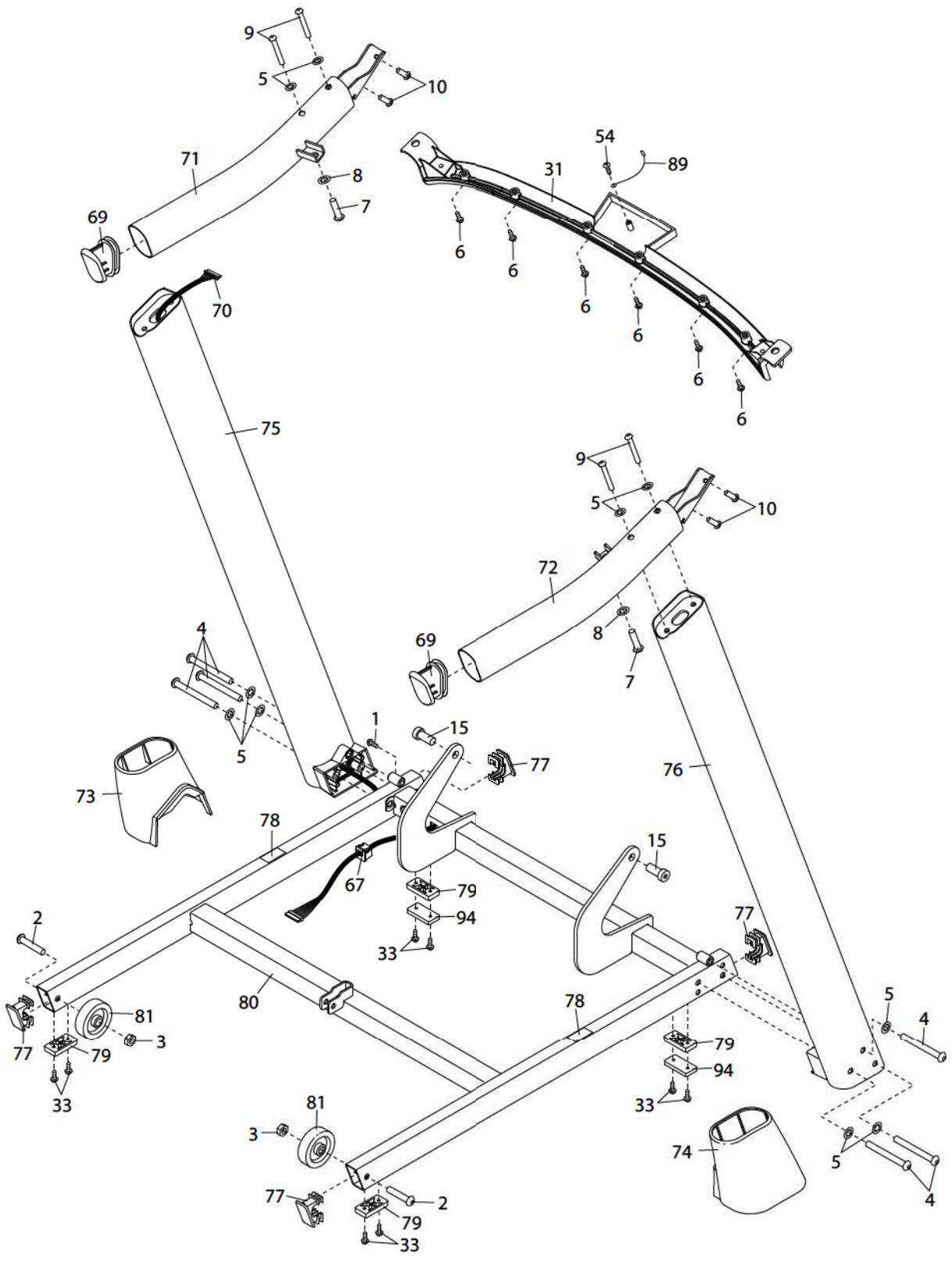
本產品已通過 2006/42/CE 歐洲質量標準檢驗，符合歐盟 2006/95/CE 低壓儀器品質要求及 2004/108/CE 電磁類儀器相關生產標準。

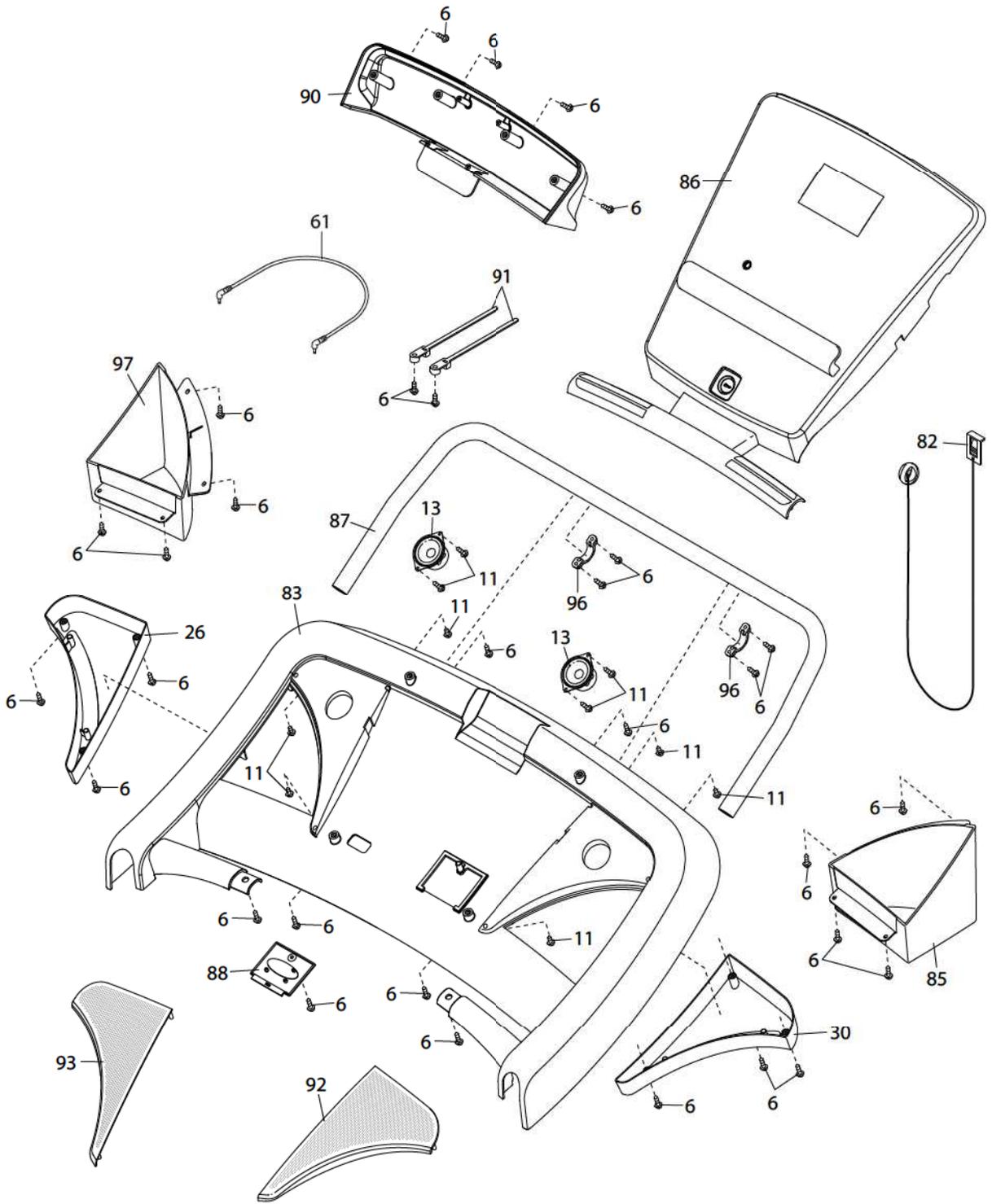
本產品符合歐盟質量標準 EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6。

Marcq-en-Barœul, 2013年7月1日  
Philippe BERNADAT, DOMYOS 品牌主管  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARCEUL, FRANCE









**AFTER-SALES SERVICE • SERVICE APRÈS-VENTE • SERVICIO POSVENTA • KUNDENDIENST • SERVIZIO ASSISTENZA POST-VENDITA • AFTERSALES AFDELING • ASSISTÊNCIA PÓS-VENDA • SERWIS PO SPRZEDAŻY • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА • SERVICIU POST-VÂNZARE • POPREDAJNÝ SERVIS • POPRODEJNÍ SERVIS • EFTERMARKNAD • СЛЕДПРОДАЖБЕН СЕРВИЗ • SATIŞ SONRASI SERVİSİ • بعد خدمة البيع • 售后服务 • 售後服務**

**FRANCE**

Besoin d'assistance ?  
Retrouvez-nous sur le site internet [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (coût d'une connexion internet) ou contactez le centre de relation clientèle, muni d'un justificatif d'achat, au 0800 71 00 71 (appel gratuit depuis un poste fixe en France métropolitaine).

**ESPAÑA**

¿Necesita asistencia?  
Nos puede encontrar en el sitio web [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (coste de conexión de internet) o contacte con el centro de atención al cliente, con el ticket de compra, a 914843981 para ayudarle a abrir un dossier spv (servicio de post venta, llamada gratuita desde un telefono fijo desde España).

**ITALIA**

Hai bisogno di assistenza?  
Ci trovi sul sito [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (costo di una connessione internet) o chiama il Servizio Assistenza Clienti, munito dello scontrino fiscale, al 199 122 326 (11,88 cent'euro al min + IVA).

**BELGIQUE**

Besoin d'assistance ?  
Retrouvez le service après vente sur le site internet [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (coût d'une connexion internet) qui vous permet d'effectuer une demande d'assistance si besoin.

**BELGIÉ**

Bijstand nodig?  
U vindt de dienst na verkoop terug op de website [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (kost van internetverbinding). Hier kan u een bijstandsaanvraag indienen indien nodig.

**OTHER COUNTRIES**

Need help?  
Find us on our website [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (cost of an internet connection) or go to the front desk of one of the stores where you bought the product, with proof of purchase.

**AUTRES PAYS**

Besoin d'assistance ?  
Retrouvez-nous sur le site internet [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (coût d'une connexion internet) ou présentez-vous à l'accueil d'un magasin de l'enseigne où vous avez acheté votre produit, muni d'un justificatif d'achat.

**OTROS PAÍSES**

¿Necesita asistencia?  
Nos puede encontrar en el sitio web [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (coste de conexión de internet) o preséntese con el justificante de compra en la recepción de la tienda de la marca donde haya comprado el producto.

**ANDERE LÄNDER**

Brauchen Sie Hilfe?  
Besuchen Sie unsere Internet-Site [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (Kosten des Internetanschlusses) oder wenden Sie sich an die Empfangsstelle des Geschäfts der Marke, in welchem Sie Ihr Produkt gekauft haben. Legen Sie bitte Ihren Kaufnachweis vor.

**ALTRI PAESI**

Bisogno di assistenza?  
Ci potete trovare sul sito Internet [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (costo di una connessione Internet) o potete recarvi all'accoglienza di un negozio del marchio in cui avete comprato il prodotto, muniti di un giustificativo di acquisto.

**OVERIGE LANDEN**

Nog vragen?  
Raadpleeg onze internetsite [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (kosten internetverbinding) of ga naar de ontvangsbalie van de winkel waarin u het product heeft gekocht. Neem het aankoopbewijs mee.

**OUTROS PAÍSES**

Precisa de assistência?  
Contacte-nos através do site da Internet [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (custo de uma ligação à Internet) ou dirija-se à recepção da loja da marca onde adquiriu o seu produto, com o respectivo comprovativo de compra.

**INNE KRAJE**

Potrzebujesz pomocy?  
Znajdź nas na stronie internetowej [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (koszt jednego połączenia internetowego) lub wraz z dowodem zakupu zgłoś się do punktu obsługi sklepu firmowego lub tam, gdzie dokonałeś zakupu produktu.

**MÁS ORSZÁGOK**

Segítségre van szüksége?  
Keressen meg minket internetes honlapunkon [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (internetcsatlakozás ára), vagy forduljon személyesen egyik üzletünk vevőszolgálatához, amely üzletben vásárolta a termékét, a vásárlási bizonylattal.

**ДРУГИЕ СТРАНЫ**

Нужна поддержка?  
Обратитесь к нам через наш интернет-сайт [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (стоимость подключения к интернету) или подойдите в отдел обслуживания клиентов в магазине той сети, в которой вы купили ваш продукт, с товарным чеком.

**ALTE ȚĂRI**

Aveți nevoie de asistență?  
Ne puteți găsi pe site-ul [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (prețul unei conectări la internet) sau vă puteți prezenta la serviciul de relații cu clienții al magazinului firmei de la care ați achiziționat produsul, având asupra dumneavoastră dovada cumpărării.

**OSTATNÉ KRAJINY**

Potrebuje te asistenciu?  
Nájdite si nás na internetových stránkach [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (cena internetového pripojenia), alebo sa obráťte na oddelenie styku so zákazníkmi v obchode, kde ste svoj výrobok zakúpili a popritom nezabudnite predložiť doklad o kúpe.

**OSTATNÍ ZEMĚ**

Potřebujete pomoc?  
Kontaktujte nás na našich internetových stránkách [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (cena za internetové připojení) nebo přijďte na recepci jedné z prodejen značky, kde jste koupili váš výrobek, a předložte doklad o nákupu.

**ANDRA LÄNDER**

Behöver du hjälp?  
Hitta oss på hemsidan [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (kostnad för internetanslutning tillkommer) eller gå till kundtjänsten i butiken där du köpte produkten, med ditt inköpsbevis.

**ДРУГИ ДЪРЖАВИ**

Имате нужда от помощ?  
Моля, посетете нашия сайт: [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (цената на интернет връзка) или отидете в отдел «Обслужване на клиенти» на магазина, където сте купили продукта, като носите със себе си документ, доказващ направената покупка.

**DIĞER ÜLKELER**

Yardıma mı ihtiyacınız var?  
[www.domyos.com](http://www.domyos.com) internet sitesinden bize ulaşabilirsiniz (bir internet bağlantı ücreti karşılığında) veya bir satın alma kanıtı ile birlikte, ürünü satın aldığınız mağazanın danışma bölümüne başvurabilirsiniz.

تول أخرى  
هل تحتاج إلى مساعدة؟  
تصل على عبر موقعنا الإلكتروني [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (تكلفة اتصال بالإنترنت) أو توجه إلى المحل الذي اشتريته منه المنتج والذي يوجد به علامة الشركة، واحرص على تقديم إثبات الشراء.

**其他國家  
需要幫助？**

請登陸 [www.domyos.com](http://www.domyos.com) 與我們聯繫（普通上網費用）或攜帶購物發票至您購買產品的商店信息諮詢處諮詢。

**其他國家  
需要幫助？**

請登陸 [www.domyos.com](http://www.domyos.com) 與我們聯繫（普通上網費用）或攜帶購物發票至您購買產品的商店的信息諮詢處諮詢。

# DOMYOS TC7

**Original instructions to be kept**  
**Notice originale à conserver**  
**Conserve estas instrucciones originales**  
**Originalanleitung für Ihre Unterlagen**  
**Istruzioni originali da conservare**  
**De oorspronkelijke handleiding dient bewaard te worden**  
**Manual original a guardar**  
**Instrukcja obsługi do zachowania na przyszłość**  
**Tegye el az eredeti használati utasítást.**  
**Сохраните оригинальную инструкцию**  
**Informații originale care trebuie păstrate**  
**Originál návod uchovať**  
**Originální návod uschovejte**  
**Originalbipacksedel att spara**  
**Запазете оригиналното упътване**  
**Muhafaza edilecek orijinal kullanım kılavuzu**  
يرجى الاحتفاظ بهذه النشرة  
请保留说明书  
請保留原始說明書

**oxylane**

4 boulevard de Mons, BP 299  
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

IMPORTADO PARA BRASIL POR IGUASPORT Ltda - CNPJ : 02.314.041/0001-88  
Импортер: ООО «Октобл», 141031, Россия, Московская область, Мытищинский район, МКАД 84-й км., ППЗ «Алтуфьево», владение 3, строение 3  
TURKSPORT Spor Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd.Şti, Forum Istanbul AVM., Kocatepe Mah. G Blok No: 1, Bayrampaşa 34235 Istanbul, TURKEY  
台灣迪卡儂有限公司, 台灣台中市408南屯區大墩南路379號, 諮詢電話: (04) 2471-3612

Made in China - Fabricado na China - Произведено в Китае - İmal edildiği yer Çin - 中国制造 合格品 - 中國製造

1743.302 V3



DOMYOS.COM